

DE: Bedienungsanleitung Dampfreiniger



Artikelnummer: 79070496 mit EU-Stecker, 79070496/01 mit Schweizer Stecker
Werksmodellnr.: WHL-623 (STC-10404)

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32,82104
Bratislava II – Ružinov, Slowakei
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

Technische Daten

Nennleistung	220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, 1350 W
LED-Bedienfeld	Farbe: Weiß, 5 LEDs à 100 mW, Gleichspannung 2,8–3,2 V. Lichtquelle, die nicht ausgetauscht werden kann.
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	Klasse I
Schutzart	IPX4
Netzkabellänge	2,7 m
Fassungsvermögen Wassertank	400 ml
Ausstattung und Funktionen	* Hauptgerät plus 8 Reinigungszubehöerteile * Digitalanzeige mit Temperaturanzeige * Touchscreen * Automatische Dampffunktion mit hoher bzw. niedriger Dampfleistung * Automatische Abschaltung nach 3 Minuten ohne Betrieb * Automatische Abschaltung 1 Minute nach dem Ende des wasserlosen Betriebs * 20 Sekunden schnelle Aufheizzeit * Betriebsdauer: - Ca. 12 Minuten (hohe Dampfstufe) - Ca. 16 Minuten (niedrige Dampfstufe)

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise:



Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.



Verwenden Sie den Handdampfreiniger nicht in der Nähe von Heizgeräten, Heizkörpern oder anderen heißen Oberflächen.



Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers nicht am Netzkabel.

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Verwenden Sie den Handdampfreiniger nicht in der Nähe von Heizungen, Heizkörpern oder heißen Oberflächen.
2. Ziehen Sie beim Herausziehen des Steckers bitte nicht am Kabel. Sie sollten den isolierten Teil des Steckers festhalten.
3. Lesen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitshinweise durch und bewahren Sie diese zum späteren

Nachschlagen auf.



4. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und den Einsatz in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien und bei Regen verwenden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
5. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und extremen Temperaturen fern.
6. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
7. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen.

Kinder und schutzbedürftige Personen

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
2. Nicht in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen verwenden.
3. Halten Sie Verpackungsmaterial und Kleinteile von Kleinkindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Nutzungsbeschränkungen

1. Nur für den privaten Gebrauch.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Raumbeheizung oder für andere als die vorgesehenen Zwecke.
3. Nicht in der Nähe von giftigen Stoffen oder in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
4. Nicht auf Leder, gewachsenen Möbeln, Kunstfasern, Samt oder anderen empfindlichen oder dampfempfindlichen Materialien anwenden.
5. Reinigen Sie keinen Putz, Zement oder ähnliche Materialien.
6. Geben Sie keine Duftstoffe, Öle oder Chemikalien in den Wassertank, sondern verwenden Sie ausschließlich reines Wasser.
7. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
8. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

Verbrühungsprävention

1. Verbrennungsgefahr. Der Dampf ist extrem heiß und kann zu Verbrennungen führen. Bitte gehen Sie bei der Verwendung dieses Produkts mit Vorsicht vor.
2. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und richten Sie den Dampf nicht auf Menschen oder Haustiere.
4. Halten Sie Hände und Füße von der Dampfdüse fern.
5. Lassen Sie das Gerät vor der Demontage vollständig abkühlen.
6. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät reinigen.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

1. Den Dampfauslass nicht blockieren.
2. Bauen Sie keine Teile auseinander, solange noch Dampf austritt.
3. Richten Sie den Dampf nicht auf Elektrogeräte.
4. Bei der ersten Verwendung kann ein leichter Geruch auftreten.
5. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht in Gebrauch ist.
6. Es ist verboten, dieses Produkt in Bereichen zu betreiben, in denen Explosionsgefahr besteht.
7. Bei Unregelmäßigkeiten oder Störungen stellen Sie bitte den Betrieb unverzüglich ein und ziehen Sie

den Netzstecker, um Gefahren zu vermeiden.

8. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

9. Bitte verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einem Fachmann einer entsprechenden Abteilung ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Pflege

1. Entfernen Sie regelmäßig Staub, Flusen oder Haaransammlungen.

2. Nach dem Gebrauch: Drücken Sie die Dampftaste, um vor der Aufbewahrung den Restdampf abzulassen.

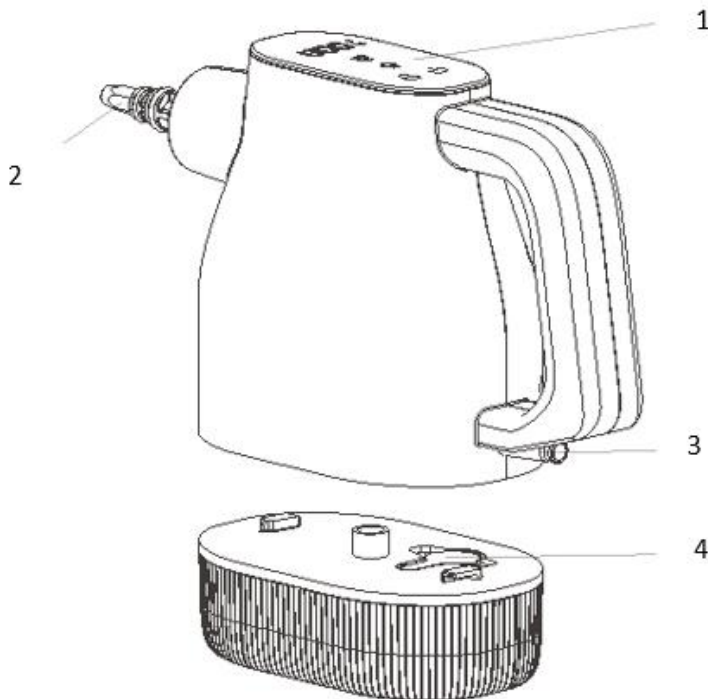
3. Stellen Sie das Gerät auf eine harte, ebene und trockene Oberfläche.

4. Reinigen Sie die Außenseite ausschließlich mit einem trockenen Tuch.

5. An einem kühlen und trockenen Ort im Haus aufbewahren.

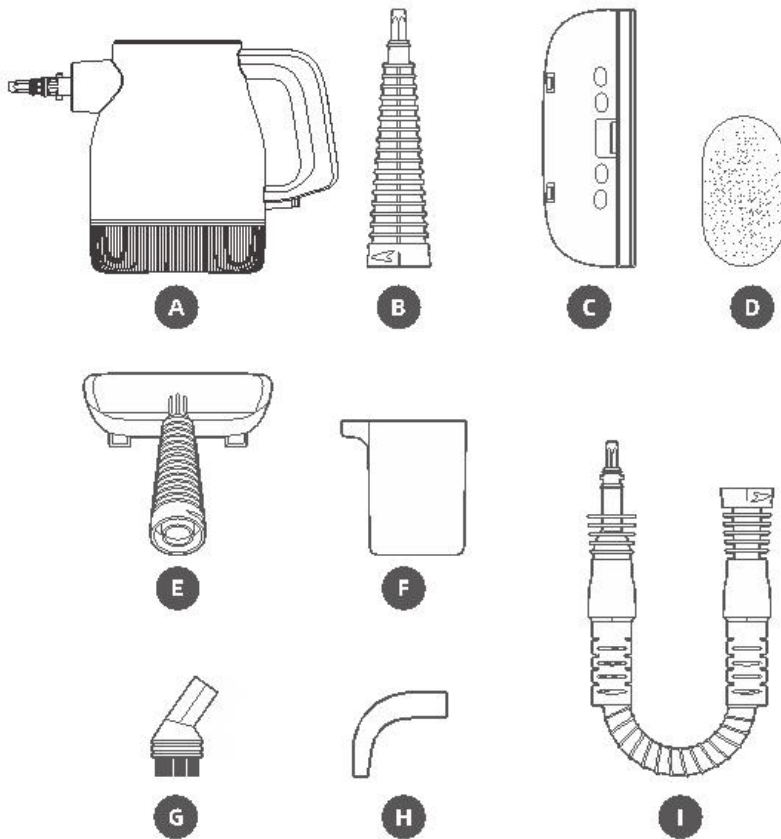
6. Es ist verboten, das Produkt selbst zu verändern oder zu reparieren. Im Falle einer Beschädigung muss das Gerät vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einem Fachmann einer vergleichbaren Abteilung ausgetauscht werden.

Produktübersicht



- 1. Anzeige
- 2. Düse
- 3. Stromversorgung
- 4. Wasserzulauf

Mitgeliefertes Zubehör



- A. Dampfreiniger
- B. Gerade Düse
- C. Fensterabzieher
- D. Dampftuch
- E. Polsterdüse
- F. Messbecher
- G. Rundbürste
- H. Winkeldüse
- I. Verlängerungsschlauch

BONO lehnt jegliche Haftung für Sach- oder Personenschäden ab, die dadurch entstehen können, dass der Nutzer die Bedienungsanleitung nicht gelesen oder das Produkt entgegen den angegebenen Anweisungen verwendet hat.

Dem Benutzer wird dringend empfohlen, alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig zu lesen und zu befolgen.

So verwenden Sie das Gerät

Erstmalige Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass das Produkt und das Zubehör unversehrt und unbeschädigt sind. Der Dampfreiniger benötigt eine Aufwärmzeit von ca. 20 Sekunden.

Der anfängliche Dampf kann ungleichmäßig sein und Wassertropfen enthalten. Die Dampfleistung stabilisiert sich innerhalb von ca. 15 Sekunden.

Anzeigefunktionen

1. Dampfdüse: Gibt kochenden Dampf in einem gleichmäßigen Strahl ab.
2. Temperaturanzeige: Zeigt den aktuellen Temperaturstatus des Heizkessels an.
3. Temperatur-Symbol: Anzeigefunktion, nicht berührungsempfindlich – bleibt eingeschaltet.
4. Celsius-Symbol: Erinnerungsanzeige, nicht berührungsempfindlich – leuchtet dauerhaft.
5. Hoher Dampfstand: Dieser Modus kann per Touch ausgewählt werden.
6. Niedriger Dampfstand: Dieser Modus kann per Touch ausgewählt werden.
7. Kindersicherungstaste: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperre aufzuheben.
8. Ein-/Aus-Taste: Berühren Sie das Gerät, um es ein- oder auszuschalten.



1. Dampfdüse
2. Temperaturdisplay
3. Temperaturanzeige
4. Celsiusanzeige
5. Hoher Dampfstand
6. Niedriger Dampfstand
7. Kindersicherungstaste
8. Ein-/Austaste

Hinweis: Bevor Sie den Dampfreiniger auf einer Oberfläche oder einem Textil anwenden, empfehlen wir, ihn zunächst an einer separaten, unauffälligen Stelle zu testen. Dadurch wird sichergestellt, dass die hohe Temperatur des Dampfes keine Schäden verursacht und kein potenzielles Risiko für das Material darstellt.

Vorbereitung vor der Verwendung

1. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser; füllen Sie ihn nicht über die Einfüllmarkierung hinaus.
2. Verwenden Sie keine Waschmittel oder chemischen Reinigungsmittel, es sei denn, dies wird ausdrücklich angegeben.
3. Stellen Sie sicher, dass sämtliches Zubehör sauber ist und entsprechend Ihren Reinigungsanforderungen ordnungsgemäß angebracht ist.
4. Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
5. Das Display blinkt einmal und schaltet sich dann aus.

Dampfreinigung

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die Ein-/Aus-Taste blinkt langsam. Gleichzeitig leuchten die Temperaturanzeige, die Temperaturanzeige-Kontrollleuchte und die Celsiusanzeige auf, und auf der Temperaturanzeige wird eine Zahl angezeigt. Die Tasten „Hoher Dampfstand“, „Niedriger Dampfstand“ und „Kindersicherung“ bleiben ausgeschaltet. Das Gerät hat den Dampfbetrieb noch nicht gestartet. Der Wasserkocher beginnt mit dem Vorheizen auf 100 °C. Sobald der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Ein-/Aus-Taste dauerhaft, während die Kindersicherungstaste schwach leuchtet.
2. Halten Sie die Kindersicherungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu entsperren. Die

Kindersicherungstaste leuchtet dann dauerhaft.

Die Anzeigen für „Hoher Dampfstand“ und „Niedriger Dampfstand“ blinken viermal und erlöschen dann. Wählen Sie in diesem Zeitraum „Hoher Dampf“ für hartnäckige Flecken oder „Niedriger Dampf“ für empfindliche Oberflächen.

3. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, halten Sie die Düse oder den gewählten Aufsatz in einem Abstand von 10 Zentimetern zur zu reinigenden Oberfläche.

4. Führen Sie die Düse langsam über den Bereich, damit der Dampf Schmutz und Ablagerungen lösen kann.

5. Bei hartnäckigen Flecken richten Sie den Dampf 5–10 Sekunden lang auf die betroffene Stelle, um den Fleck aufzulösen, und wischen Sie die Stelle anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Manche Flecken müssen möglicherweise mehrmals behandelt werden oder lassen sich möglicherweise nicht vollständig entfernen.

Nach dem Gebrauch

Die Dampfdüse oder das BONO-Gerät selbst können in den folgenden Fällen ohne Zubehör verwendet werden:

1. Zur Reinigung von hartnäckigen Flecken, Ecken, Ritzen und anderen kleinen oder schwer zugänglichen Stellen.

2. Zum Entfernen von feuchtem Staub: Befeuchten Sie ein Reinigungstuch kurz mit Dampf und wischen Sie die Möbel anschließend mit dem Tuch ab.

3. Zum Entfernen leichter Falten aus hängenden Kleidungsstücken: Behandeln Sie den Stoff aus einer Entfernung von 10–20 cm mit Dampf.

4. Zur Entfernung hartnäckiger Flecken wie Fettflecken auf Kochfeldern: Verwenden Sie einen Bürstenaufsatz, um bessere Reinigungsergebnisse zu erzielen.

5. Zur Reinigung von Textilien wie Kleidung und Sofas: Es wird generell empfohlen, ein Reinigungstuch oder einen Textilbezug zu verwenden.

6. Zur Reinigung kleiner, abwaschbarer Flächen, Badezimmer und Spiegel.

7. Zur Reinigung von schwer zugänglichen Ecken, Ritzen und erhöhten Stellen.

So verwenden Sie das Zubehör

Hinweis

Bevor Sie den Dampfreiniger auf einer Oberfläche oder einem Textil einsetzen, sollten Sie ihn zunächst an einer kleinen, unauffälligen und nicht sichtbaren Stelle testen. Achten Sie darauf, dass die hohe Dampftemperatur das Material nicht beschädigt.

Richten Sie den Dampf nicht auf die Kanten von laminierten Oberflächen oder Klebeverbindungen, da sich die Kanten dadurch lösen könnten.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht zur Reinigung von unbehandeltem Holz oder Laminatböden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht zur Reinigung von lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen, da dies zu Schäden führen kann.

Bei der Reinigung solcher Oberflächen empfiehlt es sich, zunächst ein Reinigungstuch mit Dampf zu befeuchten und die Oberfläche anschließend mit dem Tuch abzuwischen.

Dampf kann die Dichtungsstellen von Fensterrahmen beschädigen. Bei niedrigen Temperaturen kann Dampf zudem Spannungen an der Oberfläche von Fensterglas verursachen, was zu Glasbruch führen kann.

Richten Sie den Dampf nicht auf die Dichtungsstellen der Fensterrahmen.

Kleine runde Bürsten können empfindliche Oberflächen zerkratzen und sind daher nicht für die Reinigung empfindlicher Materialien geeignet.

1. Rundbürste

Zum Schrubben und zur Dampfreinigung kleiner, hartnäckiger Flecken entwickelt. Geeignet für Fugen, Ränder um Spülbecken sowie strukturierte Oberflächen, auf denen hartnäckige Verschmutzungen effektiv entfernt werden können.



2. Fensterabzieher

Speziell entwickelt für die Reinigung von Glas, Spiegeln und anderen glatten Oberflächen. Die große Oberfläche sorgt für eine gleichmäßige Dampfverteilung und ein saubereres, streifenfreies Ergebnis.



3. Gerade Düse

Leitet einen konzentrierten Dampfstrahl auf schwer zugängliche Stellen und eignet sich somit ideal zur Reinigung von Ecken, Kanten und schmalen Öffnungen.



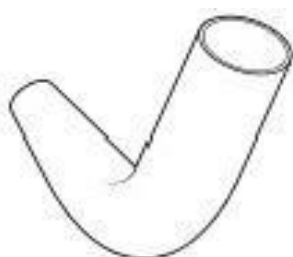
4. Dampftuch

Weich und saugfähig, ideal zum Abwischen von Feuchtigkeit, Schmutz und Rückständen nach der Dampfreinigung. Schont empfindliche Oberflächen und ist maschinenwaschbar.



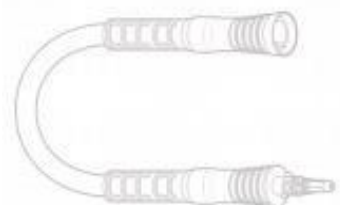
5. Abgewinkelte Düse

Kombiniert einen abgewinkelten Dampfstrahl mit einem Bürstenkopf, um gleichzeitig zu dampfreinigen und zu schrubben. Geeignet für die gründliche Reinigung von Flecken auf Kochfeldern, Badarmaturen und ähnlichen Oberflächen.



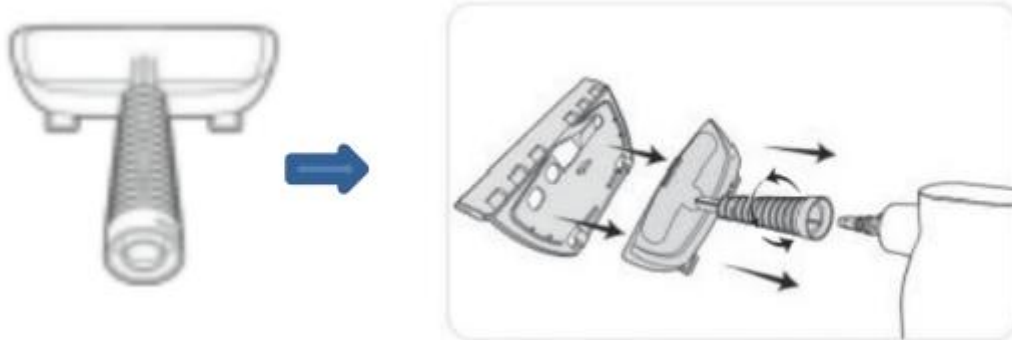
6. Verlängerungsschlauch

Erweitert die Reichweite des Handdampfreinigers und sorgt für mehr Flexibilität, sodass Sie hohe oder schwer zugängliche Stellen leichter reinigen können, ohne das Hauptgerät bewegen zu müssen.



7. Aufsatz zum Dämpfen von Textilien

Speziell zum Dämpfen von Kleidung, Sofas und Vorhängen entwickelt. Verwenden Sie das Produkt zusammen mit dem Fensterabzieher zur Glasreinigung oder mit dem Dampftuch, um Flecken zu entfernen. Er ist außerdem mit dem Verlängerungsschlauch kompatibel.

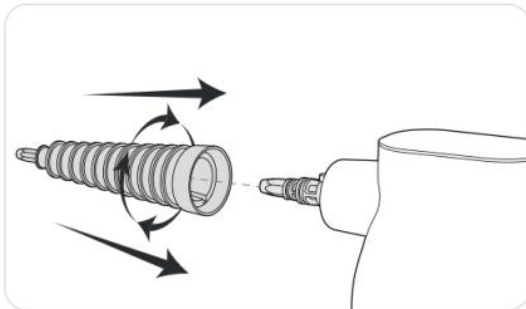


Montage und Demontage

Gerade Düse

Zusammenbauen:

Richten Sie den Sockel der geraden Düse auf den Dampfauslass am Hauptgerät aus. Setzen Sie die Düse ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie mit einem Klicken fest einrastet.



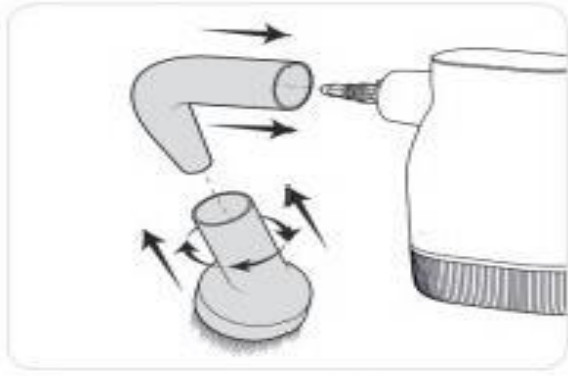
Zerlegen:

Stellen Sie sicher, dass der Handdampfreiniger ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Drehen Sie die Düse im Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln, und ziehen Sie sie dann vorsichtig vom Dampfauslass weg.

Abgewinkelte Düse + Rundbürste

Zusammenbauen:

Befestigen Sie zunächst die abgewinkelte Düse am Dampfauslass. Setzen Sie anschließend die Rundbürste auf die Düse und richten Sie sie so aus, bis beide Teile fest sitzen.



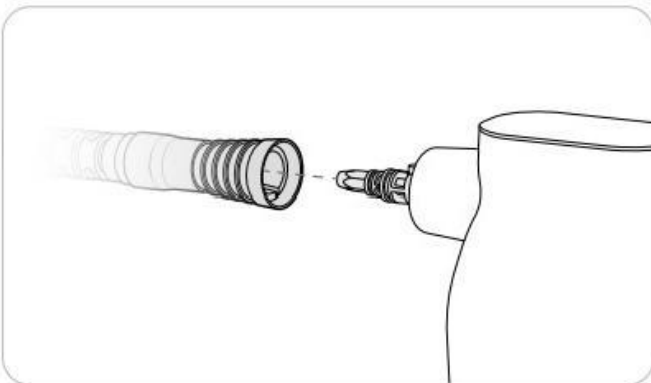
Zerlegen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Nehmen Sie die Rundbürste von der Düse ab und lösen Sie anschließend die Düse vom Dampfauslass.

Verlängerungsschlauch

Zusammenbauen:

Richten Sie ein Ende des Verlängerungsschlauchs auf den Dampfauslass aus. Führen Sie den Schlauch ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt. Befestigen Sie das gewünschte Zubehörteil auf die gleiche Weise am anderen Ende des Schlauchs.

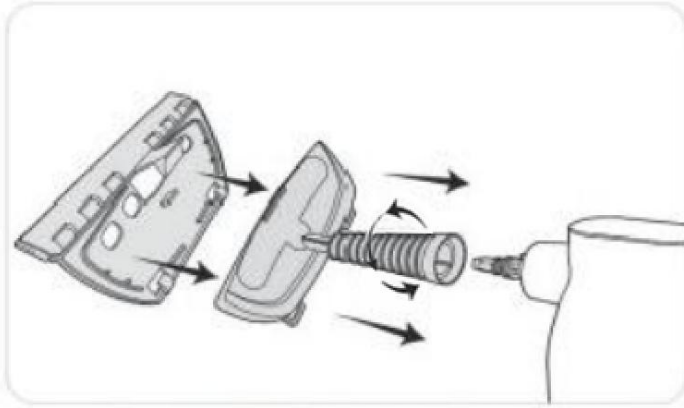


Zerlegen: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Drehen Sie den Schlauch im Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät zu lösen. Wenn ein Zubehörteil angebracht ist, drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu entfernen.

Fensterabzieher

Zusammenbauen:

Befestigen Sie zunächst die Möbeldüse am Dampfauslass oder, falls vorhanden, am Ende des Verlängerungsschlauchs. Befestigen Sie anschließend den Fensterabzieher an der Möbeldüse, indem Sie ihn richtig ausrichten, einstecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er fest sitzt.



Zerlegen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Drehen Sie den Fensterabzieher im Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln, nehmen Sie ihn von der Möbeldüse ab und lösen Sie anschließend die Möbeldüse vom Dampfauslass.

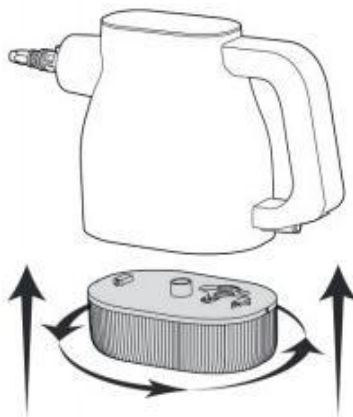
So verwenden Sie den Wassertank

Wenn das Gerät eine Temperatur von 100 °C erreicht und nicht benutzt wird, schaltet sich das Display aus und das Gerät schaltet sich nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

Ist der Wassertank leer, erscheint „E3“ auf dem Display, und das Gerät stellt seinen Betrieb aus Sicherheitsgründen nach ca. 1 Minute vorübergehend ein.

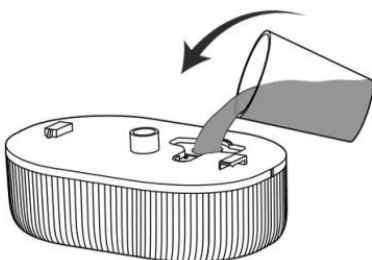
Den Wassertank auffüllen

1. Drehen Sie den Wassertank gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln, und heben Sie ihn dann vom Gerät ab.

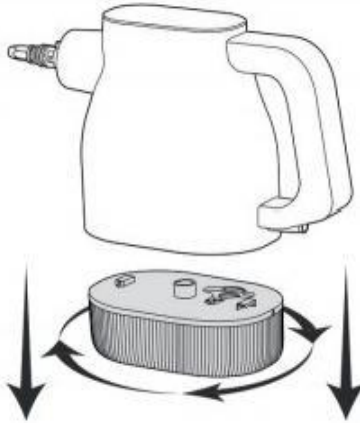


2. Öffnen Sie den Einfüllverschluss oben am Wassertank.

3. Füllen Sie sauberes, kaltes Wasser in den Wassertank. Der Wassereinlass darf nicht überschritten werden.



4. Richten Sie den Wassertank am Gerät aus und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er mit einem Klicken sicher einrastet.



Hinweis:

Vergewissern Sie sich vor dem Nachfüllen des Wassertanks stets, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Verwenden Sie ausschließlich sauberes Wasser. Fügen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien hinzu.

Reinigung und Pflege

Hinweis:

Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Stellen Sie außerdem sicher, dass das Produkt und sämtliches Zubehör vollständig abgekühlt sind.

Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, geschützt vor Frost und direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Zubehör vor der Lagerung vollständig trocken sind.

Wenn das Produkt abkühlt, kann sich heißer Dampf zu Wasser kondensieren. Im Verlängerungsschlauch für den Dampf kann sich etwas Kondenswasser ansammeln und Wassertropfen bilden. Dies ist normal.

Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig trocknen.

Reinigungstücher sind Verbrauchsmaterialien. Um eine optimale Reinigungsleistung zu gewährleisten, sollten Sie das Reinigungstuch bei Bedarf austauschen.

Entleeren Sie nach dem Gebrauch das restliche Wasser aus dem Wassertank.

Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts oder seiner Bauteile keine harten oder scharfen Gegenstände, da dies zu Schäden führen kann.

Reinigen Sie das Reinigungstuch gründlich mit einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie es vor der Wiederverwendung oder Lagerung vollständig an der Luft trocknen.

Reinigen Sie das Gehäuse, die Düse und sämtliches Zubehör mit einem weichen, feuchten Tuch. Wischen Sie das Produkt anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch trocken.

Bewahren Sie das Produkt und das Zubehör an einem kühlen, trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.

Soll das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden, kann es gemäß der Demontageanleitung zerlegt werden.

Störungsbehebung

Störungsbehebung	Mögliche Lösung
Kein Strom	Überprüfen Sie den Stromanschluss.
Wasser fließt nicht richtig	Halten Sie das Gerät senkrecht, damit das Wasser ungehindert abfließen kann. Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank richtig positioniert ist.
Summen und Wasser, das aus dem Boden austritt	Halten Sie das Gerät einige Sekunden lang aufrecht, damit das darin befindliche Wasser zurück in den Tank fließen kann. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank ordnungsgemäß installiert und fest verschlossen ist.
Nach der Reinigung auf der Oberfläche sichtbare Streifen	Wischen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Mikrofasertuch ab. Achten Sie darauf, dass der Mikrofaserbezug sauber und nicht zu nass ist. Verwenden Sie nicht zu viel Reinigungsmittel und kein kalkhaltiges Wasser, da dies Rückstände hinterlassen kann.
Sprühfunktion funktioniert nicht	Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank ausreichend gefüllt ist. Stellen Sie sicher, dass der Ansaugstutzen nicht verstopft ist und die Düse sauber ist. Achten Sie darauf, dass das Mikrofasertuch die Sprühdüse nicht blockiert.

Entsorgung:



Das hier angeführte und auf dem Produkt angebrachte Symbol bedeutet, dass das Produkt als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, Auswirkungen auf die Umwelt minimiert und Deponierung von Müll vermieden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und fuhren diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de. Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht. Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 76956000 sind wir bei
BDSK Handels GmbH & Co. Kg.
Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg,
als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

E-Mail-Adresse:

info@xxxlutz.at oder
info@moemax.at

ВГ: Инструкции за експлоатация Парочистачка



Артикулен номер: 79070496 с евро щепсел, 79070496/01 с швейцарски щепсел
Фабричен номер на модела: WHL-623 (STC-10404)

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32,82104
Bratislava II – Ružinov, Slovakia (Словакия)
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Преди употреба внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

Технически данни

Номинална мощност	220–240 V променлив ток, 50–60 Hz, 1350 W
LED контролен панел	Цвят: бял, 5 светодиода по 100 mW, постоянно напрежение 2,8–3,2 V. Източник на светлина, който не може да бъде сменен.
Клас на защита срещу токов удар	Клас I
Вид защита	IPX4
Дължина на захранващия кабел	2,7 м
Вместимост воден резервоар	400 мл
Оборудване и функции	* Основен уред плюс 8 аксесоара за почистване * Цифров дисплей с индикатор за температура * Сензорен екран * Функция за автоматично изпускане на пара с висока или ниска мощност * Автоматично изключване след 3 минути без употреба * Автоматично изключване 1 минута след края на режима на работа без вода * Бързо време за нагряване от 20 секунди * Продължителност на работа: - Ок. 12 минути (висока степен на парата) - Ок. 16 минути (ниска степен на парата)

Указания за безопасност

Общи указания за безопасност:



Уверете се, че ръцете ви са сухи, преди да включите уреда в контакта.



Не използвайте ръчната парочистачка в близост до отоплителни уреди, радиатори или други горещи повърхности.



Когато изваждате щепсела, не дърпайте по захранващия кабел.



Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.

Общи указания за безопасност

1. Не използвайте ръчната парочистачка в близост до отоплителни уреди, радиатори или горещи повърхности.
2. Моля, когато изваждате щепсела, не дърпайте по кабела. Трябва да държите за изолираната част на щепсела.

3. Преди употреба прочетете всички указания за безопасност и ги съхранете за по-късно, за да можете да ги прегледате отново.



4. Този уред е предназначен само за домашна употреба и за използване на закрито. Не го използвайте на открито и при дъжд. Не потапяйте уреда във вода.

5. Дръжте уреда далеч от горещи повърхности и екстремни температури.

6. Никога не използвайте уреда, ако е повреден или не работи правилно.

7. Уверете се, че ръцете ви са сухи, преди да включите уреда в електрическата мрежа.

Деца и уязвими лица

1. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, при условие че са под надзор или са получили инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности.

Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.

2. Да не се използва в близост до деца, домашни любимци или растения.

3. Дръжте опаковъчния материал и малките части далеч от малки деца, за да избегнете опасност от задушаване.

Ограничения за ползване

1. Подходящ само за лична употреба.

2. Не използвайте уреда за отопление на помещения или за цели, различни от предвидените.

3. Не използвайте в близост до отровни вещества или в зони с опасност от взрив.

4. Не използвайте върху кожа, мебели с восъчно покритие, синтетични влакна, кадифе или други деликатни или чувствителни към пара материали.

5. Не почиствайте мазилка, цимент или подобни материали.

6. Не добавяйте ароматизатори, масла или химикали в резервоара за вода, а използвайте само чиста вода.

7. Използвайте само принадлежности, препоръчани от производителя.

8. Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на употреба.

Предотвратяване на изгаряния

1. Опасност от изгаряне. Парата е изключително гореща и може да доведе до изгаряния. Моля, бъдете предпазливи при използването на този продукт.

2. Съхранявайте уреда на недостъпно за деца място.

3. Не обръщайте уреда с главата надолу и не насочвайте парата към хора или домашни любимци.

4. Дръжте ръцете и краката си далеч от дюзата за пара.

5. Оставете уреда да изстине напълно, преди да го разглобите.

6. Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да смените аксесоари или да почиствате уреда.

Указания за безопасност при експлоатация

1. Не запушвайте изхода за пара.

2. Не разглобявайте части, докато все още излиза пара.

3. Не насочвайте парата към електрически уреди.

4. При първата употреба може да се появи лека миризма.

5. Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате.

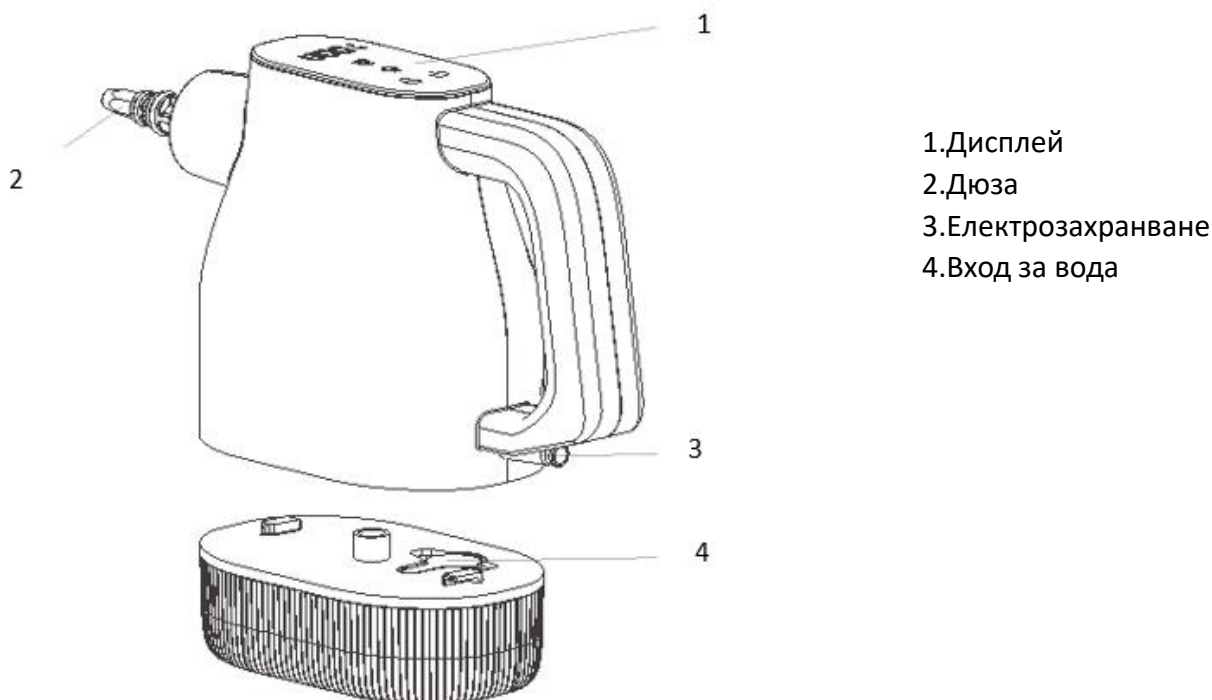
6. Забранено е използването на този продукт в зони, в които съществува опасност от взрив.

7. При нередности или неизправности, моля, незабавно преустановете работата и извадете щепсела от контакта , за да избегнете опасности.
8. Не потапяйте захранващия кабел, щепсела или уреда във вода или други течности.
9. Моля, не използвайте повредени кабели или щепсели. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговата служба за обслужване на клиенти или специалист от съответния отдел, за да се избегнат опасности.

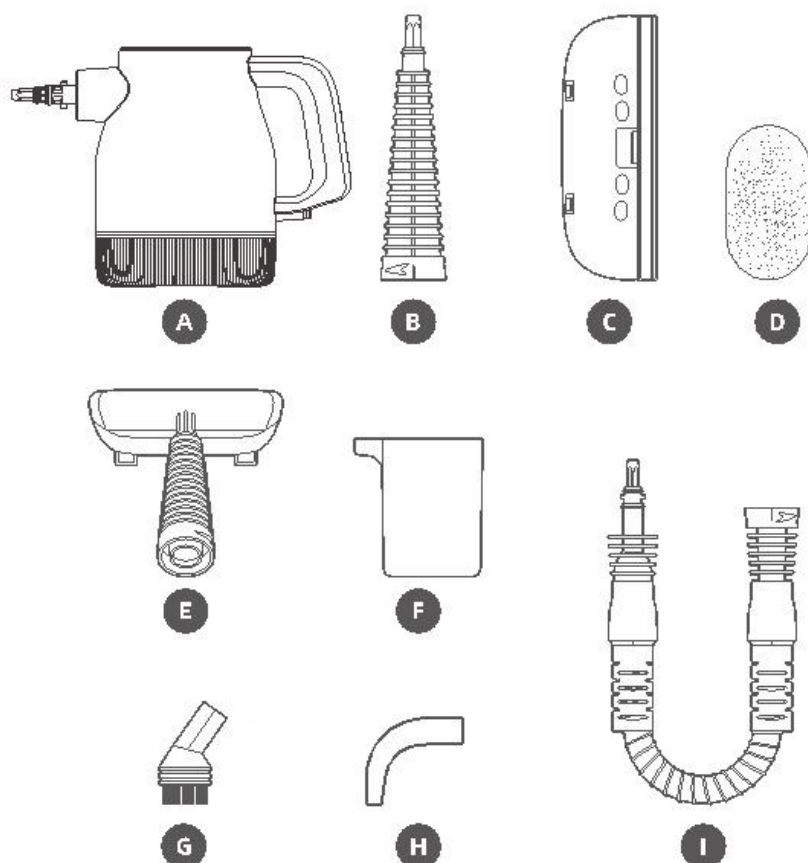
Грижа

1. Редовно отстранявайте праха, мъхчетата или натрупаните косми.
2. След употреба: Натиснете бутона за пара, за да изпуснете останалата пара преди съхранение.
3. Поставете уреда върху твърда, равна и суха повърхност.
4. Почиствайте външната част само със суха кърпа.
5. Съхранявайте на хладно и сухо място в дома.
6. Забранено е самостоятелното модифициране или ремонт на продукта. В случай на повреда уредът трябва да бъде подменен от производителя, неговата служба за обслужване на клиенти или специалист от подобен отдел.

Преглед на продукта



Приложени аксесоари



- A. Парочистачка
- B. Права дюза
- C. Скрепер за прозорци
- D. Парна кърпа
- E. Накрайник за тапицерия
- F. Мерителна чаша
- G. Кръгла четка
- H. Извита дюза
- I. Удължителен маркуч

BONO не носи никаква отговорност за имуществени или телесни вреди, които могат да възникнат в резултат на това, че потребителят не е прочел инструкциите за експлоатация или е използвал продукта в нарушение на посочените инструкции.

На потребителя се препоръчва настоятелно да прочете внимателно и да спазва всички инструкции и указания за безопасност, посочени в инструкциите за експлоатация.

Как да използвате уреда

Първо пускане в експлоатация

Преди първата употреба се уверете, че продуктът и аксесоарите са в изправно състояние и не са повредени. Парочистачката се нуждае от време за загряване от около 20 секунди.

Първоначалната пара може да бъде неравномерна и да съдържа капки вода. Мощността на парата се стабилизира в рамките на около 15 секунди.

Функции на дисплея

1. Дюза за пара: Изпуска гореща пара под формата на равномерна струя.
2. Индикатор за температура: Показва текущата температура на котела.
3. Символ за температура: Индикаторна функция, не е чувствителен на допир – остава включен.
4. Символ за градуси по Целзий: Индикатор за напомняне, нечувствителен на допир – свети постоянно.
5. Високо ниво на пара: Този режим може да се избере чрез докосване.
6. Ниско ниво на пара: Този режим може да се избере чрез докосване.
7. Бутон за детска защита: Когато уредът е включен, задръжте бутона натиснат в продължение на 3

секунди, за да деактивирате блокировката.

8. Бутон за включване/изключване: Докоснете тук, за да включите или изключите.



1. Дюза за пара
2. Дисплей за температура
3. Индикатор за температура
4. Индикатор за градуси по Целзий
5. Високо ниво на пара
6. Ниско ниво на пара
7. Бутон за детска защита
8. Бутон вкл./изкл.

Забележка: Преди да използвате парочистачката върху повърхност или текстил, препоръчваме първо да я изпробвате на отделно, незабележимо място. По този начин се гарантира, че високата температура на парата не причинява повреди и не представлява потенциален риск за материала.

Подготовка преди употреба

1. Напълнете резервоара за вода с чиста вода; не го пълнете над маркировката за пълнене.
2. Не използвайте перилни препарати или химически почистващи средства, освен ако това не е изрично посочено.
3. Уверете се, че всички приставки са чисти и са правилно монтирани според вашите изисквания за почистване.
4. Свържете захранващия кабел към подходящ контакт.
5. Дисплеят мига веднъж и след това се изключва.

Почистване с пара

1. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите уреда. Бутонът за включване/изключване мига бавно. Едновременно с това светват индикаторът за температура, контролната лампичка на индикатора за температура и индикаторът за градуси по Целзий, а на индикатора за температура се показва число. Бутоните „Високо ниво на пара“, „Ниско ниво на пара“ и „Детска защита“ остават изключени.
- Уредът все още не е започнал работа в режим „Пара“. Водонагревателят започва с предварителното

загряване до 100 °C. Веднага щом процесът на предварително загряване приключи, бутонът за включване/изключване свети постоянно, докато бутонът за детска защита свети слабо.

2. Натиснете и задръжте бутона за детска защита в продължение на 3 секунди, за да отключите уреда. След това бутонът за детска защита ще свети постоянно.

Индикаторите за „Високо ниво на пара“ и „Ниско ниво на пара“ мигат четири пъти и след това угасват. През това време изберете „Високо ниво на пара“ за упорити петна или „Ниско ниво на пара“ за деликатни повърхности.

3. За да постигнете оптимални резултати, дръжте дюзата или избраната приставка на разстояние от 10 сантиметра от повърхността, която искате да почистите.

4. Прекарайте дюзата бавно по повърхността, за да може парата да разтвори мръсотията и наслояванията.

5. При упорити петна насочете парата към засегнатото място в продължение на 5–10 секунди, за да разтворите петното, след което избършете мястото със суха кърпа. Някои петна може да се наложи да бъдат третирани няколко пъти или може да не могат да бъдат напълно премахнати.

След употреба

Дюзата за пара или самият уред BONO могат да се използват без аксесоари в следните случаи:

1. За почистване на упорити петна, ъгли, пролуки и други малки или труднодостъпни места.

2. За отстраняване на влажен прах: Навлажнете за кратко кърпа за почистване с пара и след това избършете мебелите с нея.

3. За премахване на леки гънки от висящи дрехи: Обработете плата с пара от разстояние 10–20 см.

4. За отстраняване на упорити петна, като например мазни петна по котлоните: Използвайте приставка-четка, за да постигнете по-добри резултати при почистването.

5. За почистване на текстилни изделия като дрехи и дивани: Като цяло се препоръчва да използвате кърпа за почистване или текстилен калъф.

6. За почистване на малки повърхности, които могат да се измиват, бани и огледала.

7. За почистване на труднодостъпни ъгли, пролуки и издигнати места.

Как да използвате аксесоарите

Забележка

Преди да използвате парочистачката върху повърхност или текстил, първо я изпробвайте върху малко, незабележимо и скрито място. Уверете се, че високата температура на парата не уврежда материала.

Не насочвайте парата към ръбовете на ламинирани повърхности или лепени съединения, тъй като това може да доведе до отлепване на ръбовете.

Не използвайте този продукт за почистване на необработено дърво или ламинирани подове.

Не използвайте този продукт за почистване на лакирани или покрити с пластмаса повърхности, тъй като това може да доведе до повреда.

При почистването на такива повърхности се препоръчва първо да навлажните кърпа за почистване с пара, а след това да избършете повърхността с нея.

Парата може да повреди уплътненията на прозоречните рамки. При ниски температури парата може освен това да предизвика напрежения по повърхността на стъклото на прозорците, което може да доведе до счупване на стъклото.

Не насочвайте парата към уплътненията на прозоречните рамки.

Малките кръгли четки могат да надраскат деликатните повърхности и затова не са подходящи за почистване на деликатни материали.

1. Кръгла четка

Създадена за търкане и почистване с пара на малки, упорити петна. Подходяща за фуги, ръбове около мивки, както и за структурирани повърхности, от които могат ефективно да се отстранят упорити замърсявания.



2. Скрепер за прозорци

Специално разработен за почистване на стъкло, огледала и други гладки повърхности. Голямата повърхност осигурява равномерно разпределение на парата и по-чист резултат без ивици.



3. Права дюза

Насочва концентрирана струя пара към труднодостъпни места и по този начин е идеална за почистване на ъгли, ръбове и тесни отвори.



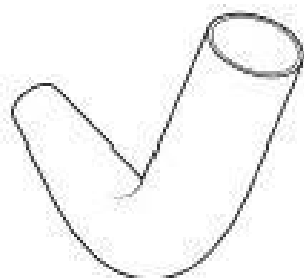
4. Парна кърпа

Мека и абсорбираща, идеална за отстраняване на влага, мръсотия и остатъци след почистване с пара. Не уврежда деликатните повърхности и може да се пере в пералня.



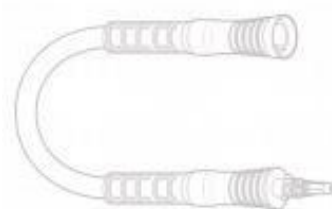
5. Извита дюза

Комбинираща струя пара под ъгъл с глава на четка, за да може едновременно да почиства с пара и да търка. Подходяща за задълбочено почистване на петна по готварски плотове, смесители за баня и подобни повърхности.



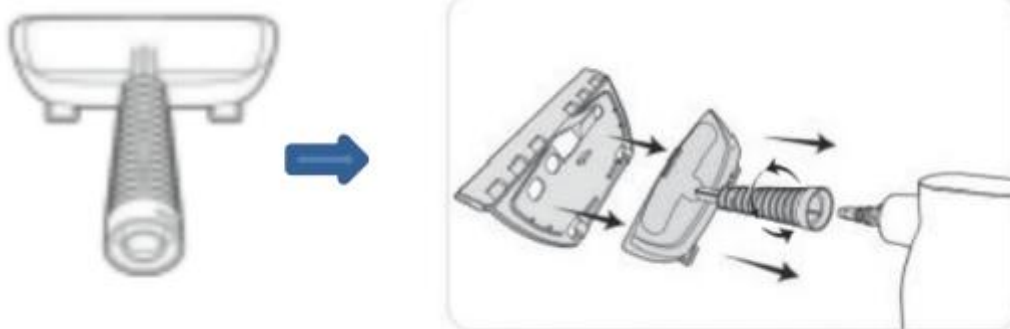
6. Удължителен маркуч

Разширява обхвата на ръчната парочистачка и осигурява по-голяма гъвкавост, така че да можете по-лесно да почиствате високи или труднодостъпни места, без да се налага да местите основния уред.



7. Приставка за почистване с пара на текстилни изделия

Специално разработена за почистване с пара на дрехи, дивани и завеси. Използвайте продукта заедно със скрепера за прозорци за почистване на стъкло или с парната кърпа за премахване на петна. Съвместима е и с удължителния маркуч.

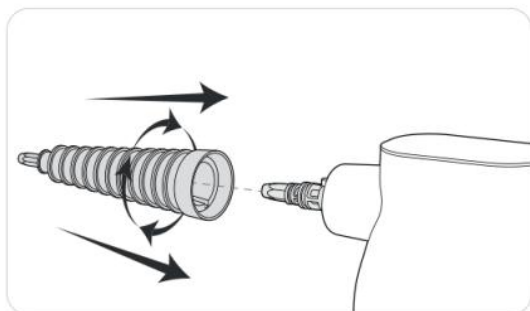


Монтаж и демонтаж

Правя дюза

Сглобяване:

Насочете основата на правата дюза към изхода за пара на основния уред. Поставете дюзата и я завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи с щракване.



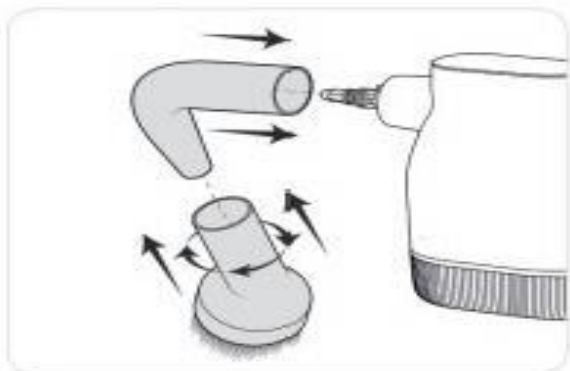
Разглобяване:

Уверете се, че ръчната парочистачка е изключена, отделена от електрическата мрежа и напълно изстинала. Завъртете дюзата по часовниковата стрелка, за да я отключите, и след това внимателно я издърпайте от изхода за пара.

Извита дюза + кръгла четка

Сглобяване:

Първо закрепете извитата дюза към изхода за пара. След това поставете кръглата четка върху дюзата и я нагласете така, че двете части да се закрепят здраво.



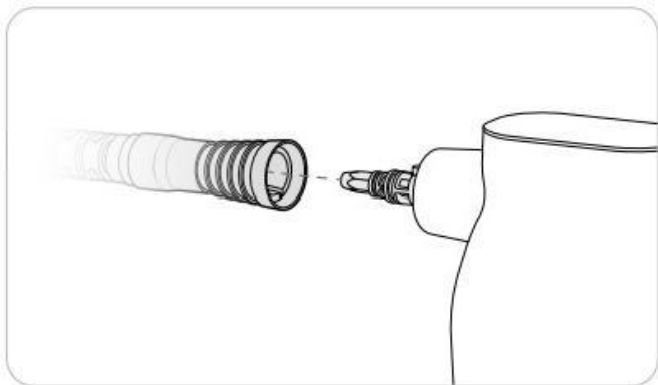
Разглобяване:

Уверете се, че уредът е изключен, отделен от електрическата мрежа и напълно изстинал. Свалете кръглата четка от дюзата и след това откачете дюзата от изхода за пара.

Удължителен маркуч

Сглобяване:

Насочете единия край на удължителния маркуч към изхода за пара. Поставете маркуча и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи здраво. По същия начин закрепете желанния аксесоар към другия край на маркуча.

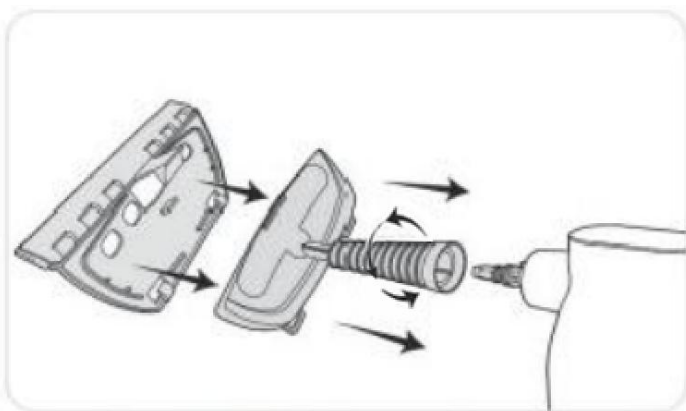


Разглобяване: Уверете се, че уредът е изключен, отделен от електрическата мрежа и напълно изстинал. Завъртете маркуча по часовниковата стрелка, за да го отделите от основния уред. Ако има монтиран аксесоар, завъртете го по часовниковата стрелка, за да го махнете.

Скрепер за прозорци

Сглобяване:

Първо закрепете дюзата за мебели към изхода за пара или, ако има такъв, към края на удължителния маркуч. След това закрепете скрепера за прозорци към дюзата за мебели, като го подравните правилно, вкарате в гнездото и завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи здраво.



Разглобяване:

Уверете се, че уредът е изключен, отделен от електрическата мрежа и напълно изстинал. Завъртете скрепера за прозорци по часовниковата стрелка, за да го отключите, свалете го от дюзата за мебели и след това откачете дюзата за мебели от изхода за пара.

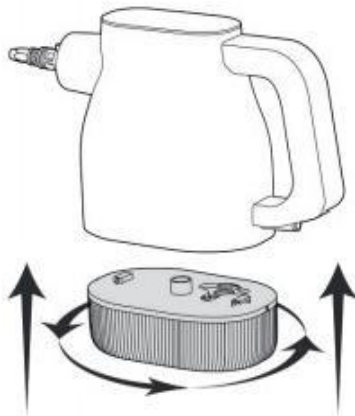
Как да използвате резервоара за вода

Когато уредът достигне температура от 100 °C и не се използва, дисплеят се изключва, а уредът се изключва автоматично след около 3 минути.

Когато резервоарът за вода е празен, на дисплея се появява „E3“ и уредът временно спира работата си по съображения за безопасност след около 1 минута.

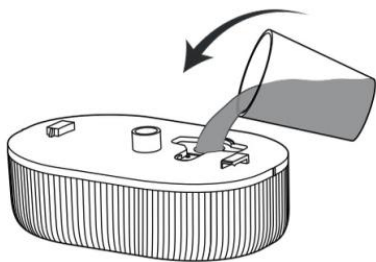
Напълване на резервоара за вода

1. Завъртете резервоара за вода обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите, и след това го извадете от уреда.

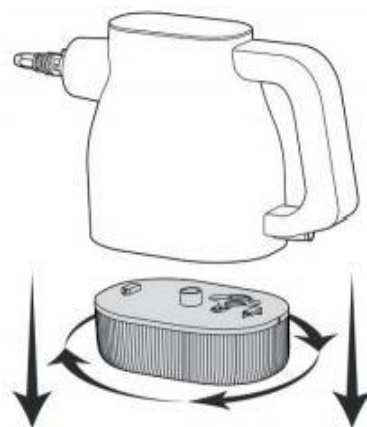


2. Отворете капачката за пълнене в горната част на резервоара за вода.

3. Напълнете резервоара за вода с чиста, студена вода. Не превишавайте нивото на входа за вода.



4. Ориентирайте резервоара за вода по уреда и го завъртете по часовниковата стрелка, докато се закрепва сигурно с щракване.



Забележка:

Преди да напълните резервоара за вода, винаги се уверявайте, че уредът е изключен, отделен от електрическата мрежа и напълно изстинал.

Използвайте само чиста вода. Не добавяйте почистващи средства или химикали.

Почистване и поддръжка

Забележка:

Преди почистване се уверете, че продуктът е изключен и отделен от електрическата мрежа. Уверете се също, че продуктът и всички аксесоари са напълно изстинали.

Съхранявайте уреда на сухо място, защитено от замръзване и пряка слънчева светлина. Уверете се, че уредът и аксесоарите са напълно сухи преди съхранение.

Когато продуктът изстине, горещата пара може да кондензира във вода. В удължителния маркуч за парата може да се натрупа малко кондензна вода и да се образуват водни капки. Това е нормално. Оставете продукта да изсъхне напълно преди съхранение.

Кърпите за почистване са консумативи. За да се гарантира оптимална ефективност на почистването, при необходимост трябва да сменяте кърпата за почистване.

След употреба излейте останалата вода от резервоара за вода.

Не използвайте твърди или остри предмети за почистване на продукта или неговите компоненти, тъй като това може да доведе до повреди.

Почистете кърпата за почистване добре с мек почистващ препарат. Оставете я да изсъхне напълно на въздух, преди да я използвате отново или да я съхраните.

Почистете корпуса, дюзата и всички аксесоари с мека, влажна кърпа. След това избършете продукта с мека, суха кърпа.

Съхранявайте продукта и аксесоарите на хладно и сухо място, недостъпно за деца и домашни любимци.

Ако продуктът няма да се използва за по-дълъг период от време, той може да бъде разглобен съгласно инструкциите за разглобяване.

Отстраняване на неизправности

Отстраняване на неизправности	Възможно решение
Няма ток	Проверете връзката с електрическата мрежа.
Водата не тече както трябва	Дръжте уреда вертикално, за да може водата да се оттича безпрепятствено. Уверете се, че резервоарът за вода е поставен правилно.
Бръмчене и изтичане на вода от дъното	Дръжте уреда в изправено положение за няколко секунди, за да може водата в него да се върне обратно в резервоара. Уверете се, че резервоарът за вода е правилно монтиран и плътно затворен.
След почистването по повърхността се виждат ивици	Избършете повърхността с чиста, суха микрофибърна кърпа. Уверете се, че микрофибърната кърпа е чиста и не е прекалено мокра. Не използвайте прекалено много почистващ препарат и не използвайте вода с варовик, тъй като това може да остави следи.
Функцията за пръскане не работи	Уверете се, че резервоарът за вода е достатъчно пълен. Уверете се, че входният отвор не е запушен и дюзата е чиста. Уверете се, че микрофибърната кърпа не блокира дюзата за пръскане.

Изхвърляне:



Посоченият тук и изображеният върху продукта символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) е въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва депонирането на отпадъци. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.

FR : Mode d'emploi Nettoyeur vapeur



Numéro d'article : 79070496 avec fiche européenne, 79070496/01 avec fiche suisse
N° de modèle du fabricant : WHL-623 (STC-10404)

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32,82104
Bratislava II – Ružinov, Slovaquie
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Données techniques

Puissance nominale	220–240 V courant alternatif, 50–60 Hz, 1 350 W
Panneau de commande LED	Couleur : blanc, 5 LED de 100 mW, courant continu, 2,8–3,2 V. source lumineuse non remplaçable.
Classe de protection contre les chocs électriques	Classe I
Indice de protection	IPX4
Longueur du câble d'alimentation	2,7 m
Capacité du réservoir d'eau	400 ml
Équipement et fonctions	* Appareil principal et 8 accessoires de nettoyage * Écran numérique avec affichage de la température * Écran tactile * Fonction vapeur automatique avec débit de vapeur élevé ou faible * Arrêt automatique après 3 minutes d'inactivité * Arrêt automatique 1 minute après épuisement de l'eau * Temps de chauffe rapide de 20 secondes * Autonomie : - Env. 12 minutes (niveau de vapeur élevé) - Env. 16 minutes (niveau de vapeur faible)

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales :



Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher l'appareil sur une prise électrique.



N'utilisez pas le nettoyeur vapeur à main à proximité d'appareils de chauffage, de radiateurs ou d'autres surfaces chaudes.



Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour débrancher la fiche.



N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé.

Consignes générales de sécurité

1. N'utilisez pas le nettoyeur vapeur à main à proximité d'appareils de chauffage, de radiateurs ou de surfaces chaudes.
2. Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble. Saisissez la partie isolée de la fiche.
3. Lisez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez-les afin de pouvoir les

consulter ultérieurement.



4. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et à une utilisation en intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ni sous la pluie. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
5. Tenez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes et des températures extrêmes.
6. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
7. Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher l'appareil sur une prise électrique.

Enfants et personnes vulnérables

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'enfants, d'animaux domestiques ou de plantes.
3. Tenez les matériaux d'emballage et les petites pièces hors de portée des jeunes enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Restrictions d'utilisation

1. Réservé à un usage privé.
2. N'utilisez pas l'appareil pour chauffer une pièce ni à d'autres fins que celles prévues.
3. N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances toxiques ou dans des zones présentant un risque d'explosion.
4. N'utilisez pas l'appareil sur du cuir, des meubles cirés, des fibres synthétiques, du velours ou d'autres matériaux fragiles ou sensibles à la vapeur.
5. Ne nettoyez pas de plâtre, de ciment ni de matériaux similaires.
6. Ne versez pas de parfum, d'huile ni de produits chimiques dans le réservoir d'eau. Utilisez exclusivement de l'eau pure.
7. Utilisez exclusivement des accessoires recommandés par le fabricant.
8. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.

Prévention des brûlures

1. Risque de brûlure. La vapeur est extrêmement chaude et peut provoquer des brûlures. Utilisez ce produit avec précaution.
2. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
3. Ne retournez pas l'appareil et ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux domestiques.
4. Tenez les mains et les pieds éloignés de la buse à vapeur.
5. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le démonter.
6. Débranchez l'appareil avant de remplacer les accessoires ou de le nettoyer.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

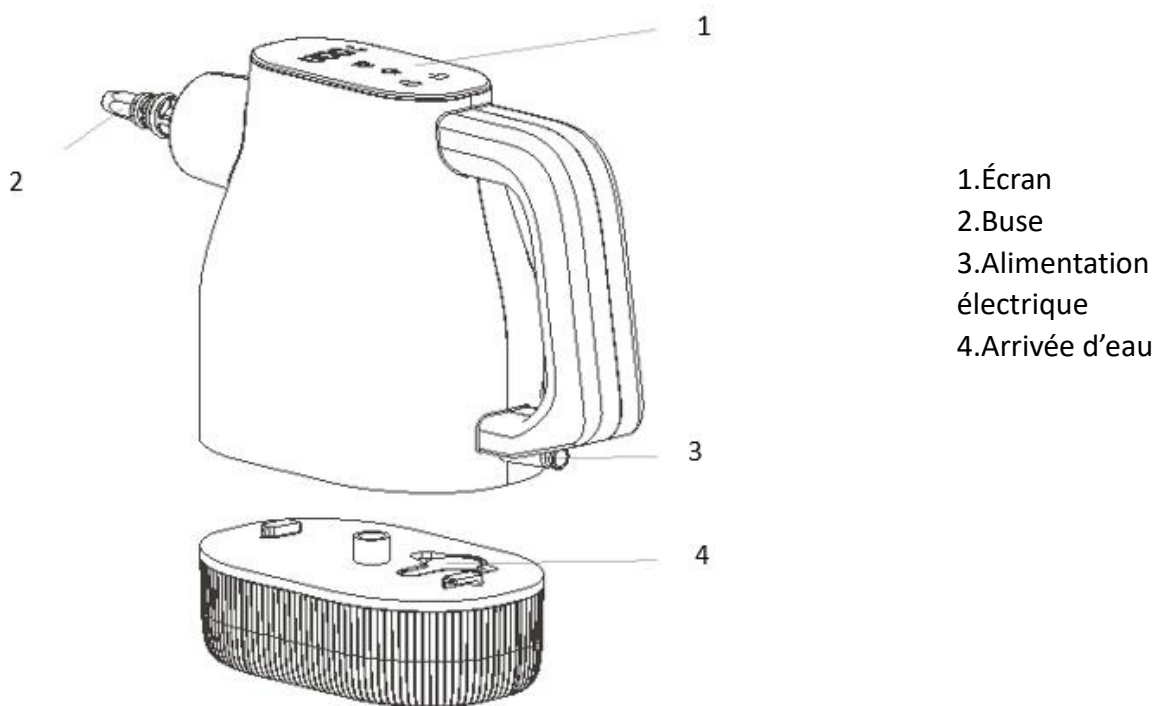
1. N'obstruez pas la sortie de vapeur.
2. Ne démontez aucune pièce tant que de la vapeur s'échappe encore.
3. Ne dirigez pas la vapeur vers des appareils électriques.
4. Une légère odeur peut se dégager lors de la première utilisation.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
6. Il est interdit d'utiliser ce produit dans des zones présentant un risque d'explosion.

7. En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et débranchez-le afin d'éviter tout danger.
8. Ne plongez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
9. N'utilisez pas de câble ou de fiche endommagés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.

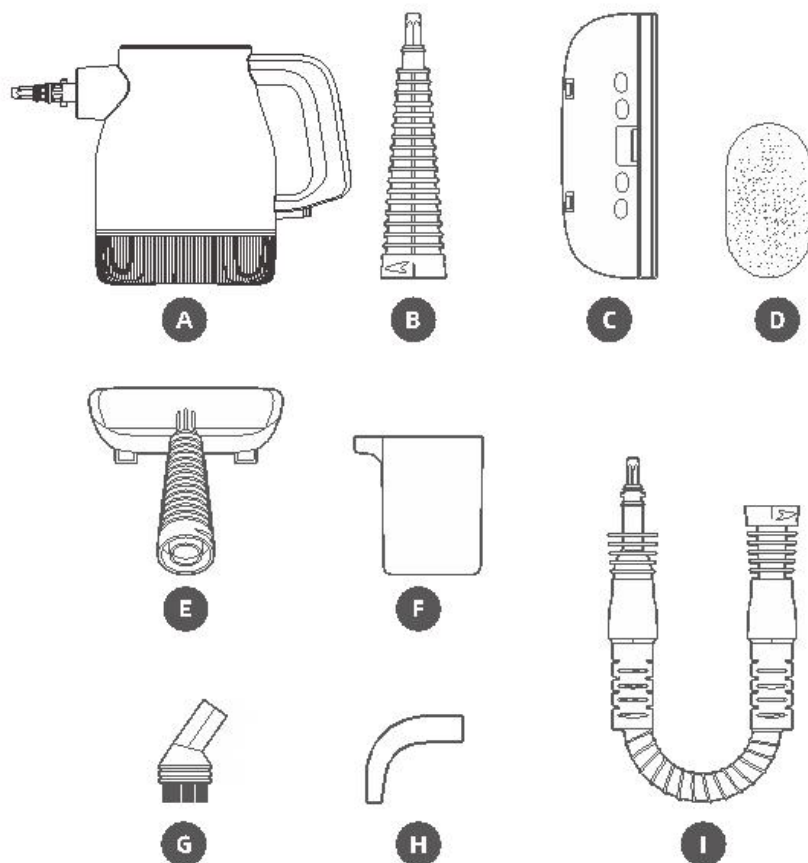
Entretien

1. Éliminez régulièrement la poussière, les peluches et les accumulations de cheveux.
2. Après utilisation : Appuyez sur la touche vapeur afin d'évacuer la vapeur résiduelle avant de ranger l'appareil.
3. Placez l'appareil sur une surface dure, plane et sèche.
4. Nettoyez l'extérieur uniquement avec un chiffon sec.
5. Rangez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit frais et sec.
6. Il est interdit de modifier ou de réparer soi-même le produit. En cas de dommage, l'appareil doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste d'un service équivalent.

Aperçu du produit



Accessoires fournis



- A. Nettoyeur vapeur
- B. Buse droite
- C. Raclette à vitres
- D. Bonnette en tissu
- E. Buse pour tissus d'ameublement
- F. Gobelet doseur
- G. Brosse ronde
- H. Buse coudée
- I. Tuyau de rallonge

BONO décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant du fait que l'utilisateur n'a pas lu le mode d'emploi ou a utilisé le produit contrairement aux instructions fournies. Il est vivement recommandé à l'utilisateur de lire attentivement et de respecter toutes les instructions et consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Première mise en service

Avant la première utilisation, assurez-vous que le produit et les accessoires sont intacts et exempts de dommages. Le nettoyeur vapeur nécessite un temps de chauffe d'environ 20 secondes.

Au début, la vapeur peut être émise de manière irrégulière et contenir des gouttelettes d'eau. Le débit de vapeur se stabilise en l'espace d'environ 15 secondes.

Fonctions d'affichage

1. Buse vapeur : Émet un jet régulier de vapeur bouillante.
2. Affichage de la température : Indique la température actuelle de la chaudière.
3. Symbole de température : Fonction d'affichage non tactile - reste allumée.
4. Symbole Celsius : Voyant de rappel non tactile - reste allumé en permanence.
5. Niveau de vapeur élevé : Ce mode peut être sélectionné par commande tactile.
6. Niveau de vapeur faible : Ce mode peut être sélectionné par commande tactile.
7. Touche de sécurité enfants : Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage.
8. Touche marche/arrêt : effleurez la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.



1. Buse vapeur
2. Écran de température
3. Affichage de la température
4. Affichage de degrés Celsius
5. Niveau de vapeur élevé
6. Niveau de vapeur faible
7. Touche de sécurité enfants
8. Touche marche/arrêt

Remarque : Avant d'utiliser le nettoyeur vapeur sur une surface ou un textile, nous vous recommandons de le tester au préalable sur une petite zone distincte et peu visible. Vous vous assurez ainsi que la température élevée de la vapeur n'endommage pas le matériau et ne présente aucun risque potentiel pour celui-ci.

Préparation avant l'utilisation

1. Remplissez le réservoir avec de l'eau propre sans dépasser le repère de remplissage.
2. N'utilisez pas de détergent ni de produit de nettoyage chimique, sauf indication expresse contraire.
3. Assurez-vous que tous les accessoires sont propres et correctement installés en fonction de vos besoins de nettoyage.
4. Branchez le câble d'alimentation sur une prise électrique appropriée.
5. L'écran clignote une fois, puis s'éteint.

Nettoyage à la vapeur

1. Appuyez sur la touche marche/arrêt pour allumer l'appareil. La touche marche/arrêt clignote lentement. L'affichage de la température, son voyant et l'affichage en degrés Celsius s'allument simultanément, tandis qu'un chiffre apparaît sur l'écran de température. Les touches « Niveau de vapeur élevé », « Niveau de vapeur faible » et « Sécurité enfants » restent éteintes.

L'appareil n'a pas encore commencé à produire de la vapeur. Le nettoyeur vapeur commence à préchauffer l'eau jusqu'à 100 °C. Une fois le préchauffage terminé, la touche marche/arrêt reste allumée en permanence, tandis que la touche de sécurité enfants est faiblement éclairée.

2. Maintenez la touche de sécurité enfants enfoncée pendant 3 secondes pour déverrouiller l'appareil. La

touche de sécurité enfants reste alors allumée en permanence.

Les voyants « Niveau de vapeur élevé » et « Niveau de vapeur faible » clignotent quatre fois, puis s'éteignent. Pendant ce laps de temps, sélectionnez « Niveau de vapeur élevé » pour les taches tenaces ou « Niveau de vapeur faible » pour les surfaces fragiles.

3. Pour obtenir des résultats optimaux, maintenez la buse ou l'accessoire choisi à une distance de 10 cm de la surface à nettoyer.

4. Déplacez lentement la buse sur la zone à nettoyer afin que la vapeur puisse décoller la saleté et les dépôts.

5. En cas de taches tenaces, dirigez la vapeur sur la zone concernée pendant 5 à 10 secondes afin de dissoudre la tache, puis essuyez-la avec un chiffon sec. Certaines taches peuvent nécessiter plusieurs traitements ou ne pas pouvoir être éliminées complètement.

Après utilisation

Dans les cas suivants, la buse vapeur ou l'appareil BONO peuvent être utilisés sans accessoire :

1. Pour nettoyer les taches tenaces, les coins, les fissures et les autres endroits exigus ou difficiles d'accès.

2. Pour éliminer la poussière humide : humidifiez brièvement un chiffon de nettoyage avec de la vapeur, puis essuyez les meubles avec celui-ci.

3. Pour éliminer les plis légers des vêtements suspendus : traitez le tissu à la vapeur à une distance de 10 à 20 cm.

4. Pour éliminer les taches tenaces, telles que les taches de graisse sur les plaques de cuisson : utilisez l'embout brosse afin d'obtenir de meilleurs résultats de nettoyage.

5. Pour nettoyer les textiles tels que les vêtements et les canapés : Il est généralement recommandé d'utiliser un chiffon de nettoyage ou une bonnette en tissu.

6. Pour nettoyer les petites surfaces lavables, les salles de bains et les miroirs.

7. Pour nettoyer les coins, les fissures et les endroits en hauteur difficiles d'accès.

Utilisation des accessoires

Remarque

Avant d'utiliser le nettoyeur vapeur sur une surface ou un textile, testez-le d'abord sur une petite zone discrète et cachée. Veillez à ce que la température élevée de la vapeur n'endommage pas le matériau. Ne dirigez pas la vapeur vers les bords des surfaces stratifiées ou les assemblages collés, car elle pourrait provoquer leur décollement.

N'utilisez pas ce produit pour nettoyer du bois non traité ou des sols stratifiés.

N'utilisez pas ce produit pour nettoyer des surfaces peintes ou revêtues de plastique, car cela pourrait les endommager.

Pour nettoyer de telles surfaces, il est recommandé d'humidifier d'abord un chiffon de nettoyage avec de la vapeur, puis d'essuyer la surface avec celui-ci.

La vapeur peut endommager les joints d'étanchéité des cadres de fenêtres. Lorsque les températures sont basses, la vapeur peut également créer des tensions à la surface des vitres et provoquer leur rupture.

Ne dirigez pas la vapeur vers les joints d'étanchéité des cadres de fenêtres.

Les petites brosses rondes peuvent rayer les surfaces fragiles et ne conviennent donc pas au nettoyage des matériaux délicats.

1. Brosse ronde

Conçue pour frotter et nettoyer à la vapeur les petites taches tenaces. Convient aux joints, aux contours des évier ainsi qu'aux surfaces structurées, dont elle élimine efficacement les saletés tenaces.



2. Raclette à vitres

Spécialement conçue pour nettoyer le verre, les miroirs et les autres surfaces lisses. Sa grande surface assure une répartition uniforme de la vapeur ainsi qu'un résultat propre et sans traces.



3. Buse droite

Dirige un jet de vapeur concentré vers les endroits difficiles d'accès et convient ainsi parfaitement au nettoyage des coins, des bords et des ouvertures étroites.



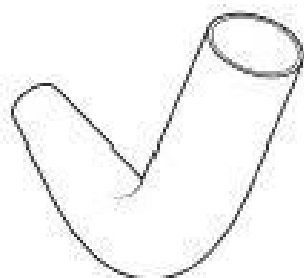
4. Bonnette en tissu

Douce et absorbante, elle est idéale pour essuyer l'humidité, la saleté et les résidus après le nettoyage à la vapeur. Protège les surfaces fragiles et est lavable en machine.



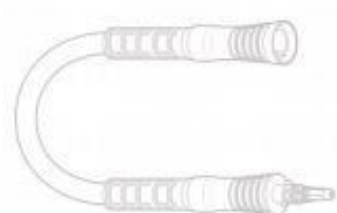
5. Buse coudée

Combine un jet de vapeur incliné à une tête de brosse afin de nettoyer à la vapeur et de frotter simultanément. Convient au nettoyage en profondeur des taches sur les plaques de cuisson, la robinetterie de salle de bains et les surfaces similaires.



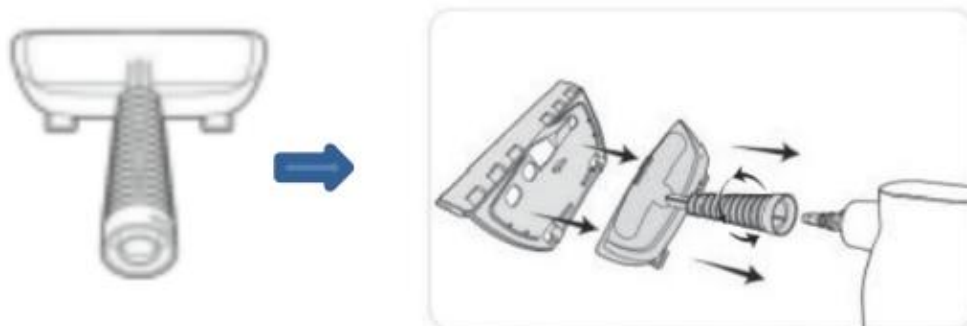
6. Tuyau de rallonge

Augmente la portée du nettoyeur vapeur à main et offre davantage de flexibilité afin de nettoyer plus facilement les endroits en hauteur ou difficiles d'accès sans devoir déplacer l'appareil principal.



7. Accessoire pour le traitement à la vapeur des textiles

Spécialement conçu pour traiter à la vapeur les vêtements, les canapés et les rideaux. Utilisez cet accessoire avec la raclette à vitres pour nettoyer les surfaces vitrées ou avec la bonnette en tissu pour éliminer les taches. Il est également compatible avec le tuyau de rallonge.

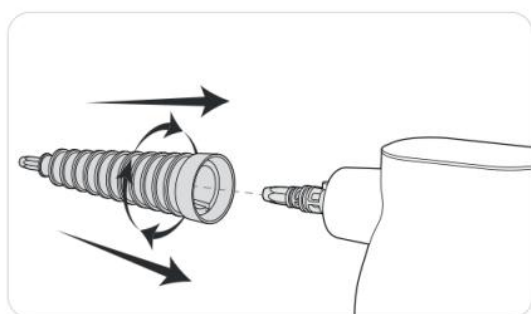


Montage et démontage

Buse droite

Montage :

Alignez la base de la buse droite sur la sortie de vapeur de l'appareil principal. Insérez la buse et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement avec un clic.



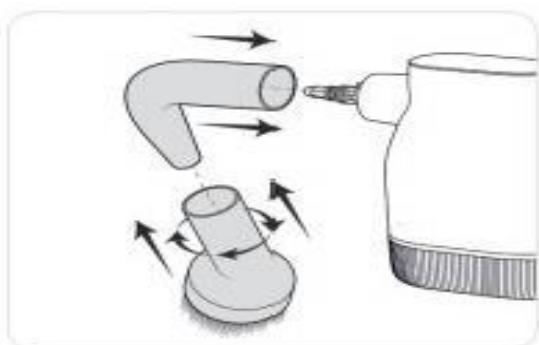
Démontage :

Assurez-vous que le nettoyeur vapeur à main est éteint, débranché et complètement refroidi. Tournez la buse dans le sens des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller, puis retirez-la délicatement de la sortie de vapeur.

Buse coudée + brosse ronde

Montage :

Fixez d'abord la buse coudée à la sortie de vapeur. Placez ensuite la brosse ronde sur la buse et positionnez-la de manière à ce que les deux pièces soient bien fixées.



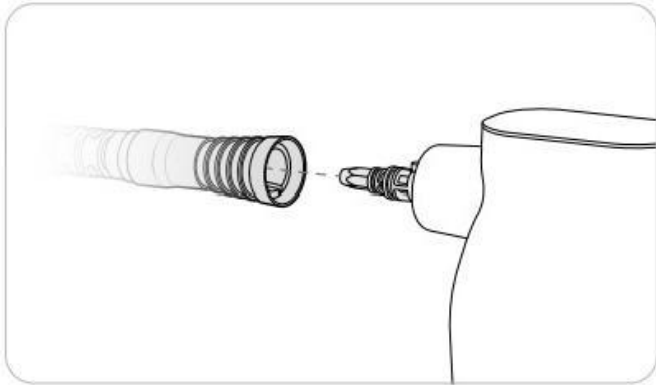
Démontage :

Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi. Retirez la brosse ronde de la buse, puis détachez la buse de la sortie de vapeur.

Tuyau de rallonge

Montage :

Alignez une extrémité du tuyau de rallonge sur la sortie de vapeur. Insérez le tuyau et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien fixé. Fixez l'accessoire souhaité de la même manière à l'autre extrémité du tuyau.

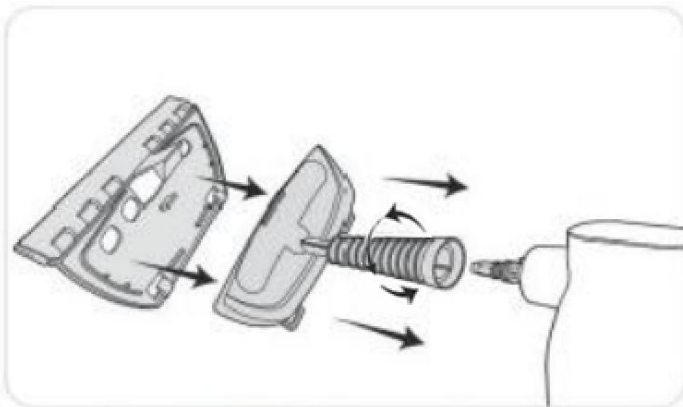


Démontage : Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi. Tournez le tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre pour le détacher de l'appareil principal. Si un accessoire est fixé, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.

Raclette à vitres

Montage :

Fixez d'abord la buse pour tissus d'ameublement à la sortie de vapeur ou, le cas échéant, à l'extrémité du tuyau de rallonge. Fixez ensuite la raclette à vitres à la buse pour tissus d'ameublement en l'alignant correctement, en l'insérant, puis en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.



Démontage :

Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi. Tournez la raclette à vitres dans le sens des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller, retirez-la de la buse pour tissus d'ameublement, puis détachez cette dernière de la sortie de vapeur.

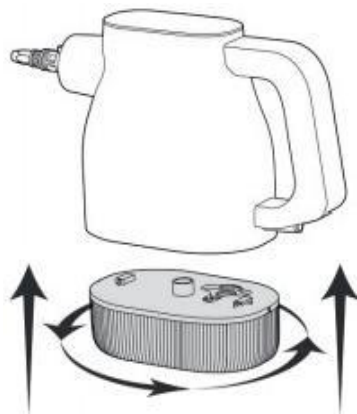
Utilisation du réservoir d'eau

Lorsque l'appareil atteint une température de 100 °C et n'est pas utilisé, l'écran s'éteint et l'appareil s'arrête automatiquement après environ 3 minutes.

Lorsque le réservoir d'eau est vide, « E3 » apparaît sur l'écran et l'appareil interrompt temporairement son fonctionnement après environ 1 minute pour des raisons de sécurité.

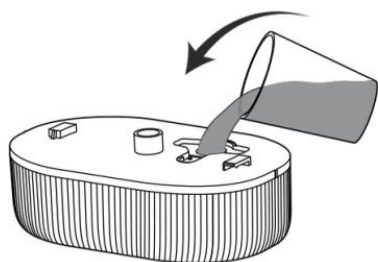
Remplissage du réservoir d'eau

1. Tournez le réservoir d'eau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis soulevez-le pour le retirer de l'appareil.

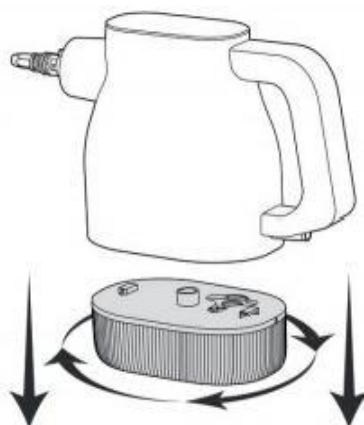


2. Ouvrez le bouchon de remplissage situé sur le dessus du réservoir d'eau.

3. Remplissez le réservoir d'eau propre et froide. Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'orifice de remplissage.



4. Alignez le réservoir d'eau sur l'appareil et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement avec un clic.



Remarque :

Avant de remplir le réservoir d'eau, assurez-vous toujours que l'appareil est éteint, débranché et complètement refroidi.

Utilisez exclusivement de l'eau propre. N'ajoutez aucun produit de nettoyage ni produit chimique.

Nettoyage et entretien

Remarque :

Avant le nettoyage, assurez-vous que le produit est éteint et débranché. Assurez-vous également que le produit et tous les accessoires sont complètement refroidis.

Rangez le produit dans un endroit sec, à l'abri du gel et de la lumière directe du soleil. Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont complètement secs avant de les ranger.

Lorsque le produit refroidit, la vapeur chaude peut se condenser et se condenser en eau. De l'eau de condensation peut s'accumuler et des gouttelettes d'eau peuvent se former dans le tuyau de rallonge. Ceci est normal. Laissez le produit sécher complètement avant de le ranger.

Les chiffons de nettoyage sont des consommables. Afin de garantir une efficacité de nettoyage optimale, remplacez le chiffon de nettoyage si nécessaire.

Après utilisation, videz l'eau restante du réservoir.

N'utilisez aucun objet dur ou tranchant pour nettoyer le produit ou ses composants, car cela pourrait les endommager.

Nettoyez soigneusement le chiffon de nettoyage avec un produit nettoyant doux. Laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le réutiliser ou de le ranger.

Nettoyez le boîtier, la buse et tous les accessoires avec un chiffon doux et humide. Essuyez ensuite le produit avec un chiffon doux et sec.

Rangez le produit et les accessoires dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, il peut être démonté conformément aux instructions de démontage.

Dépannage

Dépannage	Solution possible
Aucune alimentation électrique	Vérifiez le branchement électrique.
L'eau ne s'écoule pas correctement	Maintenez l'appareil à la verticale afin que l'eau puisse s'écouler librement. Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement positionné.
Bourdonnement et écoulement d'eau par le dessous de l'appareil	Maintenez l'appareil à la verticale pendant quelques secondes afin que l'eau qu'il contient puisse retourner dans le réservoir. Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement installé et bien fermé.
Traces visibles sur la surface après le nettoyage	Essuyez la surface avec un chiffon en microfibre propre et sec. Veillez à ce que la housse en microfibre soit propre et ne soit pas trop mouillée. N'utilisez pas trop de produit de nettoyage ni d'eau calcaire, car ils peuvent laisser des résidus.
La fonction de pulvérisation ne fonctionne pas.	Assurez-vous que le réservoir d'eau est suffisamment rempli. Assurez-vous que l'embout d'aspiration n'est pas obstrué et que la buse est propre. Veillez à ce que le chiffon en microfibre ne bloque pas la buse de pulvérisation.

Mise au rebut :

Le symbole illustré ici et apposé sur le produit indique que celui-ci est classé comme équipement électrique ou électronique. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux. La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été mise en place afin de permettre la valorisation et le recyclage des produits selon les meilleures méthodes disponibles. Cette réglementation permet de traiter correctement les substances dangereuses, de minimiser l'impact environnemental et d'éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

HU: Használati útmutató Gőztisztító



Cikkszám: 79070496 EU-csatlakozóval, 79070496/01 svájci csatlakozóval
Gyári modellszám: WHL-623 (STC-10404)

MX Logistika SL, spol. s r. o.
Rožňavská 32,82104
Bratislava II – Ružinov, Szlovákia
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Műszaki adatok

Névleges teljesítmény	220–240 voltos váltakozó áram, 50–60 Hz, 1350 wattos
LED kezelőpanel	Szín: Fehér, 5 db 100 mW-os LED, egyenáramú feszültség 2,8–3,2 voltos. A fényforrás nem cserélhető.
Áramütés elleni érintésvédelmi osztály	I. osztály
Védettség	IPX4
Hálózati kábel hossza	2,7 m
Víztartály űrtartalma	400 ml
Felszereltség és funkciók	* Főegység és 8 tisztító tartozék * Digitális kijelző hőmérséklet-kijelzéssel * Érintőképernyő * Automatikus gőzfunkció magas ill. alacsony gőzteljesítménnyel * Automatikus kikapcsolás 3 perc inaktivitás után * Automatikus kikapcsolás 1 perccel a víz nélküli működés vége után * 20 másodperces gyors felfűtési idő * Üzemidő: - Kb. 12 perc (magas gőzfokozat) - Kb. 16 perc (alacsony gőzfokozat)

Biztonsági tudnivalók

Általános biztonsági tudnivalók:



Mielőtt a készüléket csatlakoztatná a konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a keze száraz.



Ne használja a kézi gőztisztítót fűtőberendezések, radiátorok vagy más forró felületek közelében.



A csatlakozó kihúzásakor ne a tápkábelnél fogva húzza.



Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó megsérült.

Általános biztonsági tudnivalók

1. Ne használja a kézi gőztisztítót fűtőtestek, radiátorok vagy forró felületek közelében.
2. A csatlakozó kihúzásakor kérjük, ne a kábelnél fogva húzza. Fogja meg a csatlakozódugó szigetelt részét.
3. Használat előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg azokat későbbi felhasználás céljából.



4. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra és beltéri alkalmazásra szolgál. Ne használja a szabadban és esőben. Ne merítse a készüléket vízbe.

5. Tartsa távol a készüléket a forró felületektől és a szélsőséges hőmérsékletektől.
6. Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy nem működik megfelelően.
7. Mielőtt a készüléket a konnektorba dugná, győződjön meg arról, hogy a keze száraz.

Gyermekek és védelemre szoruló személyek

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
2. Ne használja gyermekek, háziállatok vagy növények közelében.
3. A fulladásveszély elkerülése érdekében tartsa a csomagolóanyagokat és a kis alkatrészeket kisgyermekektől távol.

Használati korlátozások

1. Kizárólag magánhasználatra való.
2. Ne használja a készüléket helyiségfűtésre vagy a rendeltetéstől eltérő célokra.
3. Ne használja mérgező anyagok közelében vagy robbanásveszélyes területeken.
4. Ne használja bőrön, viaszos bútorokon, szintetikus szálakon, bársonyon vagy más érzékeny, illetve gőzre érzékeny anyagokon.
5. Ne tisztítson vakolatot, cementet vagy hasonló anyagokat.
6. Ne tegyen illatanyagokat, olajokat vagy vegyszereket a víztartályba, kizárólag tiszta vizet használjon.
7. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat használjon.
8. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.

A forrázás megelőzése

1. Égési sérülés veszélye. A gőz rendkívül forró, és égési sérüléseket okozhat. Kérjük, a termék használata során legyen óvatos.
2. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
3. Ne fordítsa fejjel lefelé a készüléket, és ne irányítsa a gőzt emberekre vagy háziállatokra.
4. Ne érintse meg a gőzfúvókát a kezével vagy a lábával.
5. Szétszerelés előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.
6. A tartozékok cseréje vagy a készülék tisztítása előtt válassza le a készüléket az áramellátásról.

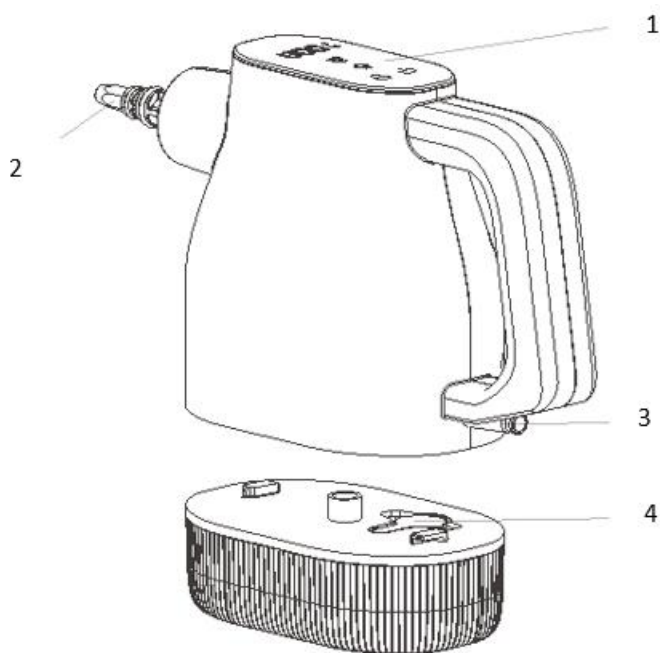
Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

1. Ne takarja el a gőzkivezető nyílást.
2. Ne szerelje szét az alkatrészeket, amíg még gőz távozik belőlük.
3. Ne irányítsa a gőzt elektromos készülékekre.
4. Az első használatkor enyhe szag érezhető lehet.
5. Ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozóját.
6. A terméket robbanásveszélyes területeken üzemeltetni tilos.
7. Rendellenességek vagy meghibásodások esetén kérjük, haladéktalanul állítsa le a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében.
8. Ne merítse a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
9. Kérjük, ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat. Ha a hálózati kábel megsérült, azt a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy egy megfelelő szakembernek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.

Karbantartás

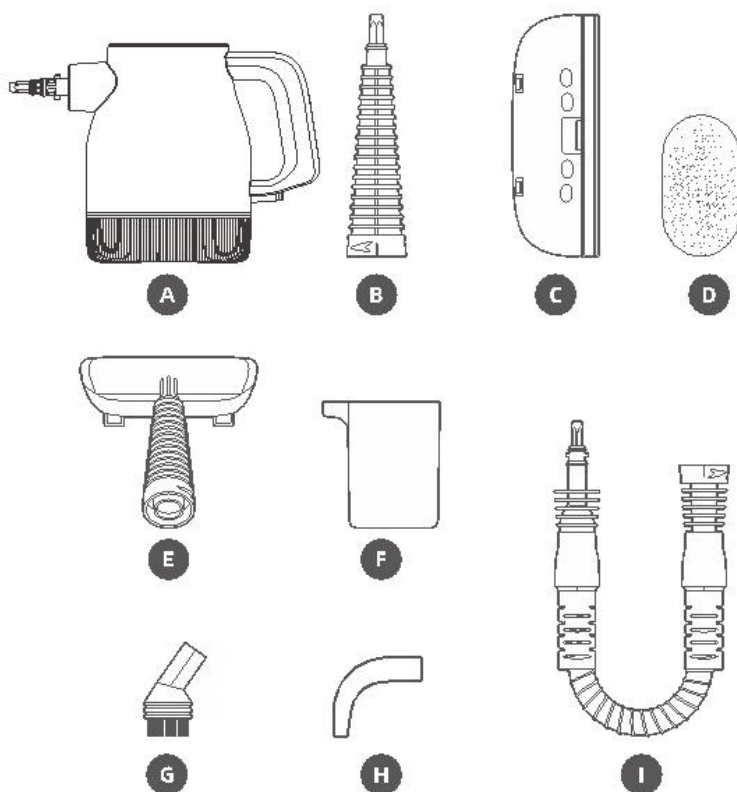
1. Rendszeresen távolítsa el a port, a szőszöket és a hajszállakat.
2. Használat után: Tárolás előtt nyomja meg a gőzölés gombot a maradék gőz kiengedéséhez.
3. Helyezze a készüléket kemény, sík és száraz felületre.
4. A külső felületet kizárólag száraz ruhával tisztítsa meg.
5. Hűvös, száraz helyen tárolandó a házban.
6. Tilos a terméket saját kezűleg módosítani vagy javítani. Meghibásodás esetén a készüléket a gyártónak, annak ügyfélszolgálatának vagy egy hasonló részleg szakemberének kell kicserélnie.

Termékáttekintés



- 1. Kijelző
- 2. Fúvóka
- 3. Áramellátás
- 4. Vízbevezetés

Tartozékok



- A. Gőztisztító
- B. Egyenes fúvóka
- C. Ablaklehúzó
- D. Tisztítókendő
- E. Kárpittisztító fej
- F. Mérőpohár
- G. Körkefe
- H. Hajlított fúvóka
- I. Hosszabbító tömlő

A BONO kizár minden felelősséget az olyan anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, amelyek abból eredhetnek, hogy a felhasználó nem olvasta el a használati utasítást, vagy a terméket nem a megadott utasításoknak megfelelően használta.

A felhasználónak nyomatékosan ajánlott, hogy figyelmesen olvassa el és tartsa be a használati útmutatóban szereplő összes utasítást és biztonsági tudnivalót.

A készülék használata

Első üzembe helyezés

Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék és a tartozékok épek és nem sérültek-e. A gőztisztítónak körülbelül 20 másodperces felfűtési időre van szüksége.

A kezdeti gőz egyenetlen lehet, és vízcseppeket tartalmazhat. A gőztermelés kb. 15 másodpercen belül stabilizálódik.

A kijelző funkciói

1. Gőzfúvóka: Egyenletes sugárban bocsát ki forró gőzt.
2. Hőmérséklet kijelző: Megjeleníti a fűtőtartály aktuális hőmérsékleti állapotát.
3. Hőmérséklet kijelzés: Kijelzési funkció, nem érintésérzékeny – bekapcsolt állapotban marad.
4. Celsius-fok jel: Emlékeztető kijelzés, nem érintésérzékeny – folyamatosan világít.
5. Magas gőzsztint: Ez az üzemmód érintéssel választható ki.
6. Alacsony gőzsztint: Ez az üzemmód érintéssel választható ki.
7. Gyermezkár gomb: Ha a készülék be van kapcsolva, tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig a zárolás feloldásához.
8. Be-/kikapcsoló gomb: Érintse meg a készüléket a be- vagy kikapcsoláshoz.



1. Gőzfúvóka
2. Hőmérséklet kijelző
3. Hőmérséklet kijelzés
4. Celsius-fok kijelzés
5. Magas gőzsztint
6. Alacsony gőzsztint
7. Gyermezkár gomb
8. Be-/kikapcsoló gomb

Megjegyzés: Mielőtt a gőztisztítót egy felületen vagy textílián használná, javasoljuk, hogy először egy különálló, nem feltűnő helyen tesztelje le. Ezzel biztosítható, hogy a gőz magas hőmérséklete ne okozzon károsodást, és ne jelentsen potenciális kockázatot az anyag számára.

Használat előtti előkészítés

1. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel; ne töltse túl a feltöltési jelölésen.
2. Ne használjon mosószert vagy vegyi tisztítószert, kivéve, ha ezt kifejezetten feltüntették.
3. Győződjön meg arról, hogy az összes tartozék tiszta, és a tisztítási előírásoknak megfelelően van felszerelve.
4. Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő konnektorba.
5. A kijelző egyszer felvillan, majd kikapcsol.

Gőztisztítás

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A be-/kikapcsoló gomb lassan villog. Ekkor egyszerre kigyullad a hőmérséklet-kijelző, a hőmérséklet-kijelző jelzőfénye és a Celsius-fok kijelző, és a hőmérséklet-kijelzőn megjelenik egy szám. A „Magas gőzszint”, „Alacsony gőzszint” és „Gyermekzár” gombok kikapcsolva maradnak.

A készülék még nem indította el a gőzüzemet. A vízforraló megkezd az előmelegítést 100 °C-ra. Amint az előmelegítés befejeződött, a be-/kikapcsoló gomb folyamatosan világít, miközben a gyermekzár gomb halványan világít.

2. Tartsa lenyomva a gyermekzár gombot 3 másodpercig a készülék feloldásához. Ezután a gyermekzár gombja folyamatosan világít.

A „Magas gőzszint” és az „Alacsony gőzszint” jelzések négyszer felvillannak, majd kialszanak. Ez idő alatt válassza ki a „Magas gőz” beállítást a makacs foltokhoz, vagy az „Alacsony gőz” beállítást az érzékeny felületekhez.

3. Az optimális eredmény elérése érdekében tartsa a fúvókát vagy a kiválasztott fejet 10 centiméter távolságra a tisztítandó felülettől.

4. Vezesse a fúvókát lassan a terület felett, hogy a gőz feloldhassa a szennyeződéseket és a lerakódásokat.

5. Makacs foltok esetén irányítsa a gőzt 5–10 másodpercig az érintett helyre a folt fellazításához, majd törölje át a területet egy száraz ruhával. Egyes foltokat esetleg többször is kezelni kell, vagy előfordulhat, hogy nem lehet őket teljesen eltávolítani.

Használat után

A gőzfúvóka vagy maga a BONO-készülék a következő esetekben tartozékok nélkül is használható:

1. Makacs foltok, sarkok, rések és egyéb kisebb vagy nehezen elérhető helyek tisztításához.
2. Nedves por eltávolításához: Nedvesítsen meg röviden gőzzel egy tisztítókendőt, majd törölje le vele a bútorokat.
3. A felakasztott ruhadarabok enyhe gyűrődéseinek eltávolításához: Az anyagot 10–20 cm-es távolságból gőzzel kezelje.
4. A makacs foltok, például a főzőlapokon lévő zsírfoltok eltávolításához: Használjon kefefejlet a jobb tisztítási eredmény elérése érdekében.
5. Textíliák, például ruhák és kanapék tisztításához: Általában ajánlott tisztítókendőt vagy textilhuzatot használni.
6. Kis, lemosható felületek, fürdőszobák és tükrök tisztításához.
7. Nehezen elérhető sarkok, rések és magasabb helyek tisztításához.

A tartozékok használata

Megjegyzés

Mielőtt a gőztisztítót egy felületen vagy textílián használná, először egy kicsi, nem feltűnő és nem látható helyen tesztelje le. Ügyeljen arra, hogy a magas gőzhőmérséklet ne károsítsa az anyagot.

Ne irányítsa a gőzt a laminált felületek széleire vagy a ragasztott illesztésekre, mivel ez a szélek leválásához vezethet.

Ne használja a terméket kezeletlen fa vagy laminált padló tisztítására.

Ne használja a terméket festett vagy műanyag bevonatú felületek tisztítására, mivel ez károsodást okozhat. Az ilyen felületek tisztításakor célszerű először gőzzel megnedvesíteni egy tisztítókendőt, majd azzal letörölni a felületet.

A gőz károsíthatja az ablakkeretek tömítési pontjait. Alacsony hőmérséklet esetén a gőz emellett feszültségeket okozhat az ablaküveg felületén, ami az üveg töréséhez vezethet.

Ne irányítsa a gőzt az ablakkeretek tömítési pontjaira.

A kis, kerek kefék megkarcolhatják az érzékeny felületeket, ezért nem alkalmasak érzékeny anyagok tisztítására.

1. Körkefe

Kisebb, makacs foltok dörzsölésére és gőzzel történő tisztítására fejlesztették ki. Alkalmas fugák, mosogatók széleinek tisztítására, valamint olyan strukturált felületekre, amelyekről a makacs szennyeződések hatékonyan eltávolíthatók.



2. Ablaklehúzó

Kifejezetten üvegek, tükrök és egyéb sima felületek tisztítására fejlesztették ki. A nagy felület biztosítja a gőz egyenletes eloszlását, valamint a tisztább, csíkmentes eredményt.



3. Egyenes fúvóka

Koncentrált gőzsugarat irányít a nehezen elérhető helyekre, így ideális sarkok, élek és keskeny nyílások tisztításához.



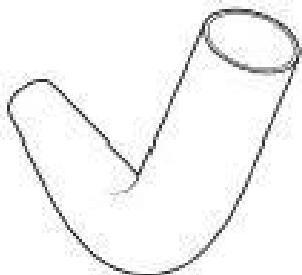
4. Tisztítókendő

Puha és nedvszívó, ideális a gőztisztítás utáni nedvesség, szennyeződés és maradványok eltávolítására. Kíméli az érzékeny felületeket, és mosógépben mosható.



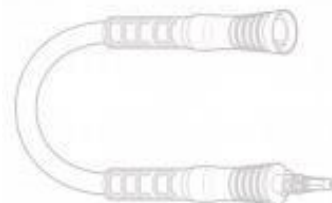
5. Hajlított fúvóka

Kombinálja a ferde gőzsugarat és a kefefejet, így egyszerre biztosítja a gőztisztítást és a dörzsölést. Alkalmas a főzőlapokon, fürdőszobai szerelvényeken és hasonló felületeken található foltok alapos eltávolítására.



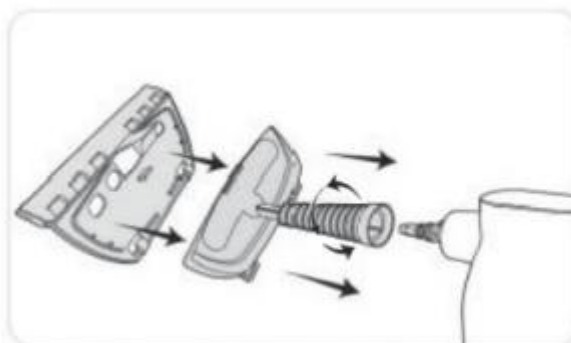
6. Hosszabbító tömlő

Megnöveli a kézi gőztisztító hatótávolságát és nagyobb rugalmasságot biztosít, így a magas vagy nehezen elérhető helyeket is könnyebben megtisztíthatja anélkül, hogy a főegységet el kellene moztatnia.



7. Textíliák gőzölésére szolgáló fej

Kifejezetten ruhák, kanapék és függönyök gőzölésére fejlesztették ki. Használja a terméket az ablaklehozóval együtt az üveg tisztításához, vagy a gőzölő kendővel együtt a foltok eltávolításához. Ezenkívül kompatibilis a hosszabbító tömlővel is.

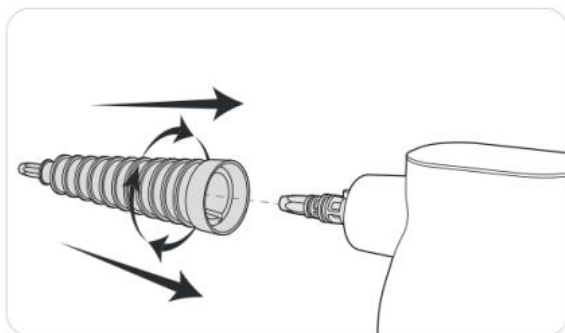


Összeszerelés és szétszerelés

Egyenes fúvóka

Összeszerelés:

Igazítsa az egyenes fúvóka talpát a főegység gőzkimenetére. Helyezze be a fúvókát, majd forgassa balra, amíg kattanással a helyére nem rögzül.



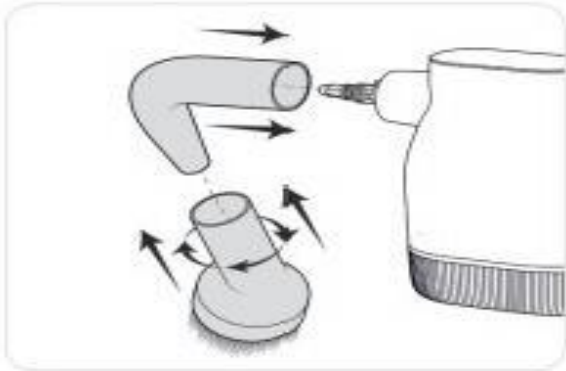
Szétszerelés:

Győződjön meg arról, hogy a kézi gőztisztító ki van kapcsolva, le van választva az áramellátásról, és teljesen lehűlt. Forgassa el a fúvókát az óramutató járásával megegyező irányba a reteszelés feloldásához, majd óvatosan húzza le a gőzkivezető nyílásról.

Hajlított fúvóka + körkefe

Összeszerelés:

Először rögzítse a hajlított fúvókát a gőzkivezetőhöz. Ezt követően helyezze a körkefét a fúvókára, és igazítsa be úgy, hogy mindkét alkatrész szilárdan illeszkedjen.



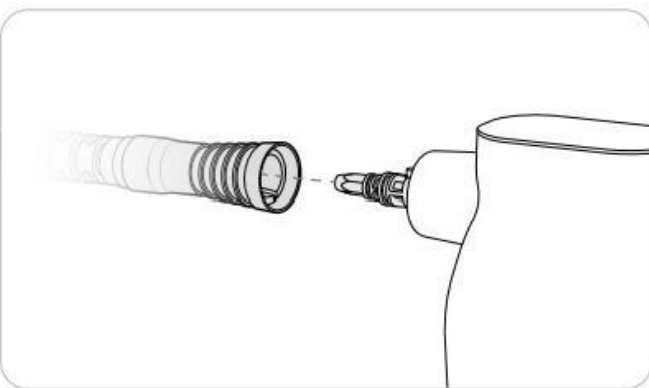
Szétszerelés:

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, le van választva az áramellátásról, és teljesen lehűlt. Vegye le a körkefét a fúvókáról, majd válassza le a fúvókát a gőzkivezetőről.

Hosszabbító tömlő

Összeszerelés:

Igazítsa a hosszabbító tömlő egyik végét a gőzkivezető nyílásra. Helyezze be a tömlőt, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg biztonságosan nem rögzül. A kívánt tartozékot ugyanígy rögzítse a tömlő másik végére.

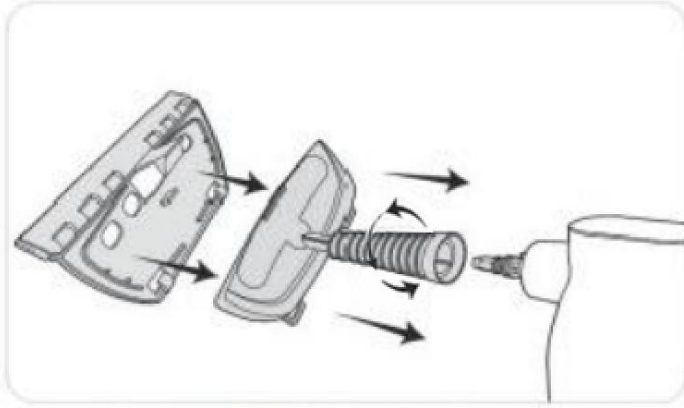


Szétszerelés: Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, le van választva az áramellátásról, és teljesen lehűlt. Forgassa el a tömlőt az óramutató járásával megegyező irányba a főegységről való leválasztáshoz. Ha egy tartozék is fel van szerelve, forgassa el azt az óramutató járásával megegyező irányba a leszereléshez.

Ablaklehúzó

Összeszerelés:

Először rögzítse a bútorfűvókát a gőzkimenethez, vagy – ha van ilyen – a hosszabbító tömlő végéhez. Ezután rögzítse az ablaklehúzót a bútorfűvókához úgy, hogy megfelelően beigazítja, behelyezi, és az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, amíg biztonságosan nem rögzül.



Szét szerelés:

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, le van választva az áramellátásról, és teljesen lehűlt. Forgassa el az ablaklehúzót az óramutató járásával megegyező irányba a reteszelés feloldásához, vegye le a bútorfűvókáról, majd válassza le a bútorfűvókát a gőzkimenetről.

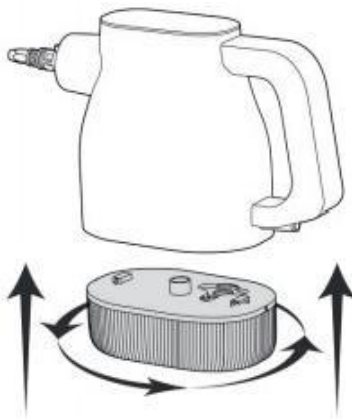
A víztartály használata

Ha a készülékhőmérséklete eléri a 100 °C-ot, és éppen nem használják, a kijelző kikapcsol, majd a készülék körülbelül 3 perc múlva automatikusan kikapcsol.

Ha a víztartály üres, a kijelzőn megjelenik az „E3” kód, és a készülék biztonsági okokból körülbelül 1 perc múlva ideiglenesen leáll.

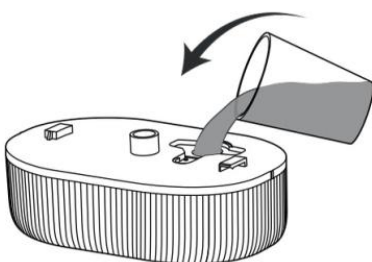
A víztartály feltöltése

1. Forgassa el a víztartályt az óramutató járásával ellentétes irányba a reteszelés feloldásához, majd emelje le a készülékről.

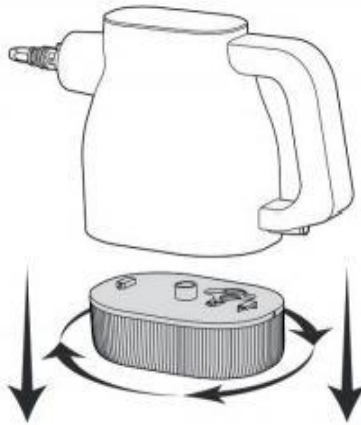


2. Nyissa ki a víztartály tetején található töltőnyílás zárócsavart.

3. Töltsön tiszta, hideg vizet a víztartályba. A megengedett vízszintet nem szabad túllépni.



4. Igazítsa a víztartályt a készülékhez, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a helyére nem kattann.



Megjegyzés:

A víztartály feltöltése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, le van választva az áramellátásról, és teljesen lehűlt.

Kizárólag tiszta vizet használjon. Ne adjon hozzá tisztítószereket vagy vegyszereket.

Tisztítás és karbantartás

Megjegyzés:

A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és le van választva az áramellátásról. Ezenkívül győződjön meg arról, hogy a termék és az összes tartozék teljesen lehűlt.

A terméket száraz helyen, fagytól és közvetlen napfénytől védve tárolja. Gondoskodjon arról, hogy a készülék és a tartozékok a tárolás előtt teljesen szárazak legyenek.

Amikor a termék lehűl, a forró gőz vízzé kondenzálódhat. A gőz hosszabbító tömlőjében némi kondenzvíz gyűlhet össze, és vízcseppek keletkezhetnek. Ez normális. A tárolás előtt hagyja a terméket teljesen megszáradni.

A tisztítókendők fogyóeszközök. Az optimális tisztítási eredmény biztosítása érdekében szükség esetén cserélje ki a tisztítókendőt.

Használat után ürítse ki a víztartályból a maradék vizet.

A termék vagy alkatrészeinek tisztításához ne használjon kemény vagy éles tárgyakat, mivel ez károsodást okozhat.

Alaposan tisztítsa meg a tisztítókendőt enyhe tisztítószerrel. Az újbóli használat vagy tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni a levegőn.

Tisztítsa meg a házat, a fúvókát és az összes tartozékot egy puha, nedves kendővel. Ezt követően törölje szárazra a terméket egy puha, száraz törleruhával.

A terméket és a tartozékokat hűvös, száraz helyen, gyermekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen tárolja.

Ha a terméket hosszabb ideig nem kívánják használni, az a szétszerelési útmutató szerint szétszerelhető.

Hibaelhárítás

Hibaelhárítás	Lehetséges megoldás
Nincs áram	Ellenőrizze az áramcsatlakozást.
A víz nem folyik megfelelően	Tartsa a készüléket függőlegesen, hogy a víz akadálytalanul lefolyhasson. Győződjön meg arról, hogy a víztartály megfelelően van elhelyezve.
Zümmögő hang és víz folyik az alsó részből	Tartsa a készüléket néhány másodpercig függőleges helyzetben, hogy a benne lévő víz visszafolyhasson a tartályba. Győződjön meg arról, hogy a víztartály megfelelően van felszerelve és szorosan van lezárva.
A tisztítás után a felületen csíkok láthatók	Törölje le a felületet egy tiszta, száraz mikroszálas kendővel. Ügyeljen arra, hogy a mikroszálas huzat tiszta legyen, és ne legyen túl nedves. Ne használjon túl sok tisztítószeret, és ne használjon kemény vizet, mivel ez maradványokat hagyhat maga után.
A permetező funkció nem működik	Győződjön meg arról, hogy a víztartály megfelelően fel van-e töltve. Győződjön meg arról, hogy a szívócsont nem tömődött el, és a fúvóka tiszta. Ügyeljen arra, hogy a mikroszálas kendő ne akadályozza a permetezőfúvókát.

Ártalmatlanítás:



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékként sorolták be. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

IT: Istruzioni per l'uso Pulitore a vapore



Codice articolo: 79070496 con spina UE, 79070496/01 con spina svizzera
N. modello di fabbrica: WHL-623 (STC-10404)

MX Logistika SL, spol. s. r. o.,
Rožňavská 32,82104
Bratislava II – Ružinov, Slovacchia
www.moebelix.com
info@moebelix.at



Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere attentamente questo manuale, che va conservato per eventuali consultazioni future.

Dati tecnici

Potenza nominale	Corrente alternata 220–240 V, 50–60 Hz, 1350 W
Pannello di controllo a LED	Colore: Bianco, 5 LED da 100 mW ciascuno, tensione continua 2,8–3,2 V. Sorgente luminosa non sostituibile.
Classe di protezione contro le scosse elettriche	Classe I
Grado di protezione	IPX4
Lunghezza cavo d'alimentazione	2,7 m
Capacità del serbatoio dell'acqua:	400 ml
Caratteristiche e funzioni	* Unità principale più 8 accessori per la pulizia * Display digitale con indicazione della temperatura * Touchscreen * Funzione vapore automatica con erogazione di vapore ad alta o bassa intensità * Spegnimento automatico dopo 3 minuti di inattività * Spegnimento automatico a 1 minuto dalla fine del funzionamento senza acqua * Tempo di riscaldamento rapido: 20 secondi * Durata di funzionamento: - Circa 12 minuti (livello di vapore alto) - Circa 16 minuti (livello di vapore basso)

Indicazioni di sicurezza

Avvertenze generali sulla sicurezza:



Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare l'apparecchio a una presa di corrente.



Non utilizzare il pulitore a vapore portatile in prossimità di apparecchi di riscaldamento, termosifoni o altre superfici calde.



Quando si scollega la spina, non tirare il cavo di alimentazione.



Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

Indicazioni generali di sicurezza

1. Non utilizzare il pulitore a vapore portatile in prossimità di termosifoni, radiatori o superfici calde.
2. Quando si scollega la spina, si prega di non tirare il cavo. È necessario tenere ferma la parte isolata della spina.

3. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e conservarle per poterle consultare in seguito.



4. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e all'impiego in ambienti interni. Non utilizzare all'aperto e in caso di pioggia. Evitare di immergere l'apparecchio in acqua!
5. Tenere l'apparecchio lontano da superfici calde e da temperature estreme.
6. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o non funziona correttamente.
7. Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare l'apparecchio a una presa di corrente.

Bambini e persone vulnerabili

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano state sorvegliate o istruite in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi associati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

2. Non utilizzare in presenza di bambini, animali domestici o piante.
3. Tenere il materiale da imballaggio e i piccoli componenti fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare il rischio di soffocamento.

Limiti di utilizzo

1. Solo per uso privato.
2. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare gli ambienti o per scopi diversi da quelli previsti.
3. Non utilizzare in prossimità di sostanze tossiche o in aree a rischio di esplosione.
4. Non applicare su pelle, mobili cerati, fibre sintetiche, velluto o altri materiali delicati o sensibili al vapore.
5. Non pulire intonaci, cemento o materiali simili.
6. Non versare profumi, oli o sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua, ma utilizzare esclusivamente acqua pura.
7. Utilizzare esclusivamente gli accessori consigliati dal produttore.
8. Non abbandonare mai l'apparecchio mentre è in uso.

Prevenzione delle ustioni

1. Pericolo di ustioni! Il vapore è estremamente caldo e può causare ustioni. Si prega di prestare attenzione durante l'uso di questo prodotto.
2. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
3. Non capovolgere l'apparecchio e non dirigere il getto di vapore verso persone o animali domestici.
4. Tenere mani e piedi lontani dall'ugello del vapore.
5. Prima della pulizia l'apparecchio deve essersi completamente raffreddato.
6. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di sostituire gli accessori o di pulirlo.

Istruzioni di sicurezza per l'uso

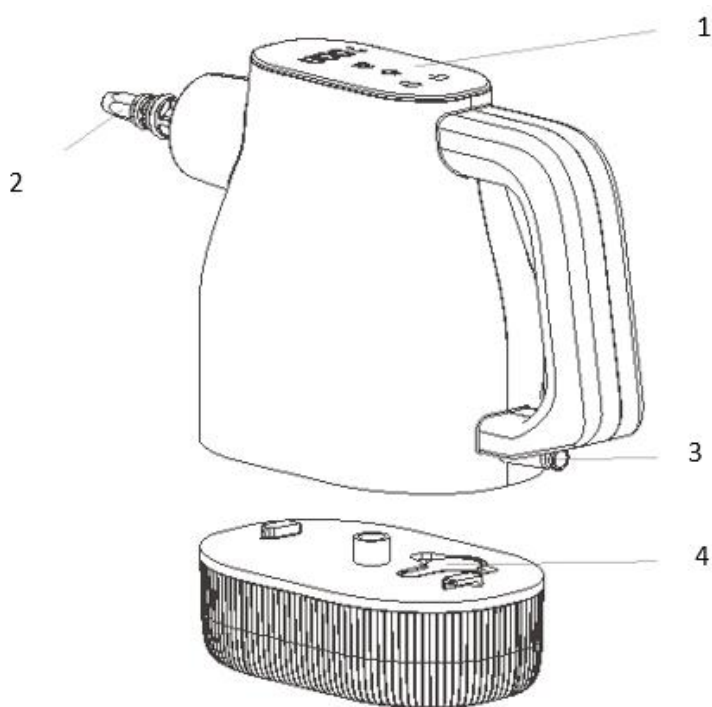
1. Non ostruire l'uscita del vapore.
2. Non smontare alcun componente finché fuoriesce ancora vapore.
3. Non dirigere il getto di vapore verso gli apparecchi elettrici.
4. Al primo utilizzo potrebbe avvertirsi un leggero odore.
5. Scollegare la spina di alimentazione dell'apparecchio quando non è in uso.
6. È vietato utilizzare questo prodotto in aree in cui sussiste il rischio di esplosione.

7. In caso di anomalie o malfunzionamenti, interrompere immediatamente il funzionamento e scollegare la spina dalla presa di corrente per evitare pericoli.
8. Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
9. Si prega di non utilizzare cavi o spine danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da un tecnico specializzato di un reparto competente, al fine di evitare pericoli.

Cura

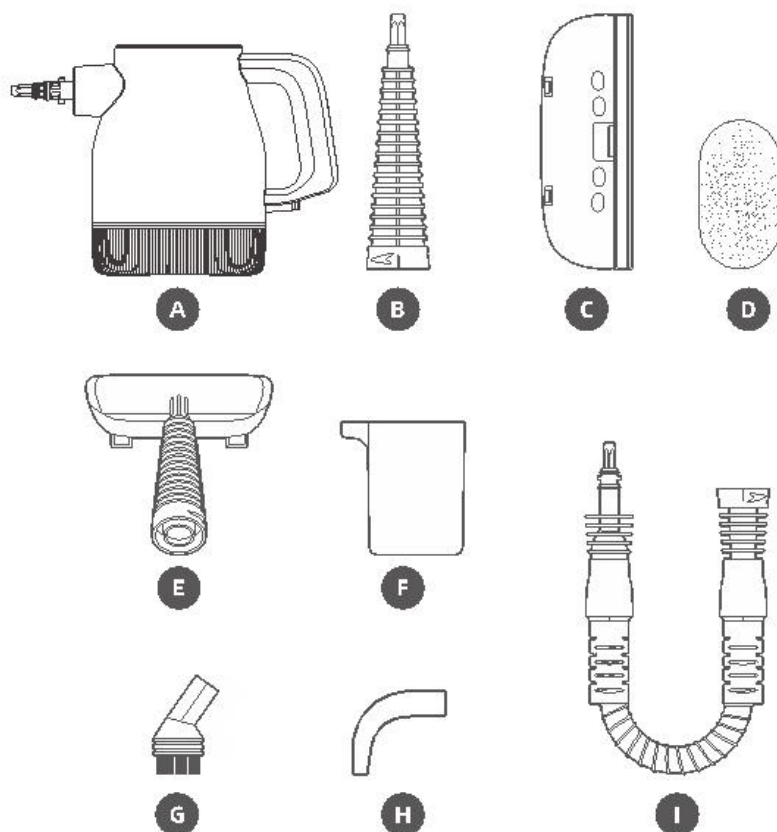
1. Rimuovere regolarmente polvere, pelucchi o accumuli di capelli.
2. Dopo l'uso: Premere il pulsante del vapore per far fuoriuscire il vapore residuo prima di riporre l'apparecchio.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie rigida, piana e asciutta.
4. Pulire la superficie esterna esclusivamente con un panno asciutto.
5. Conservare in un luogo fresco e asciutto all'interno della casa.
6. È vietato modificare o riparare il prodotto autonomamente. In caso di danneggiamento, l'apparecchio deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da un tecnico specializzato di un reparto equivalente.

Panoramica prodotto



1. Annuncio
2. Ugello
3. Alimentazione elettrica
4. Alimentazione dell'acqua

Accessori in dotazione



- A. Pulitore a vapore
- B. Ugello diritto
- C. Spazzola per finestrini
- D. Panno per il vapore
- E. Bocchetta per tappezzeria
- F. Misurino
- G. Spazzola rotonda
- H. Ugello angolare
- I. Tubo di prolunga

BONO declina ogni responsabilità per danni materiali o lesioni personali che possano derivare dal fatto che l'utente non abbia letto il manuale d'uso o abbia utilizzato il prodotto in modo non conforme alle istruzioni fornite.

Si raccomanda vivamente all'utente di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza riportate nel manuale d'uso.

Come utilizzare l'apparecchio

Prima messa in funzione

Prima del primo utilizzo, assicurarsi che il prodotto e gli accessori siano integri e privi di danni. Il pulitore a vapore richiede un tempo di riscaldamento di circa 20 secondi.

All'inizio il vapore potrebbe essere irregolare e contenere gocce d'acqua. La potenza del vapore si stabilizza in circa 15 secondi.

Funzioni a display

1. Ugello a vapore: Emana vapore bollente in un getto uniforme.
2. Spia temperatura Visualizza lo stato attuale della temperatura della caldaia.
3. Icona della temperatura: Funzione di visualizzazione, non sensibile al tocco – rimane accesa.
4. Simbolo di Celsius: Indicatore di promemoria, non sensibile al tocco – rimane acceso in modo fisso.
5. Livello del vapore alto: Questa modalità può essere selezionata tramite il touchscreen.
6. Livello del vapore basso: Questa modalità può essere selezionata tramite il touchscreen.
7. Tasto di sicurezza per bambini: Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il tasto per 3 secondi per sbloccarlo.
8. Tasto On/Off Toccare il dispositivo per accenderlo o spegnerlo.



1. Ugello a vapore
2. Display della temperatura
3. Spia temperatura
4. Indicatore di temperatura in gradi Celsius
5. Livello del vapore elevato
6. Livello del vapore basso
7. Tasto di sicurezza per bambini
8. Tasto on/off

Nota: Prima di utilizzare il pulitore a vapore su una superficie o su un tessuto, consigliamo di provarlo prima su una zona separata e poco visibile. In questo modo si garantisce che la temperatura elevata del vapore non provochi danni e non rappresenti un potenziale rischio per il materiale.

Preparazione prima dell'uso

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita; non riempirlo oltre il segno di livello massimo.
2. Non utilizzare detersivi o prodotti chimici per la pulizia, a meno che non sia espressamente indicato.
3. Assicurarsi che tutti gli accessori siano puliti e montati correttamente secondo le proprie esigenze di pulizia.
4. Collegare l'apparecchio inserendo la spina in una presa elettrica adatta.
5. Il display lampeggia una volta e poi si spegne.

Pulizia a vapore

1. Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante ON/OFF. Il pulsante di accensione/spegnimento lampeggia lentamente. Contemporaneamente si accendono il display della temperatura, la spia di controllo del display della temperatura e l'indicatore dei gradi Celsius, e sul display della temperatura viene visualizzato un numero. I pulsanti «Livello vapore alto», «Livello vapore basso» e «Blocco bambini» rimangono disattivati.

L'apparecchio non ha ancora avviato la funzione vapore. Il bollitore inizia il preriscaldamento a 100 °C. Non appena il preriscaldamento è terminato, il pulsante di accensione/spegnimento rimane acceso fisso, mentre il pulsante di blocco bambini emette una luce fioca.

2. Tenere premuto il tasto di controllo parentale per 3 secondi per sbloccare il dispositivo. Il tasto del

controllo parentale rimane quindi acceso in modo fisso.

Le spie "Livello vapore alto" e "Livello vapore basso" lampeggiano quattro volte e poi si spengono. Durante questo periodo, selezionare "Vapore alto" per le macchie ostinate o "Vapore basso" per le superfici delicate.

3. Per ottenere risultati ottimali, mantenere l'ugello o l'accessorio scelto a una distanza di 10 centimetri dalla superficie da pulire.

4. Passa lentamente l'ugello sulla zona, in modo che il vapore possa sciogliere lo sporco e i residui.

5. In caso di macchie ostinate, dirigere il getto di vapore sulla zona interessata per 5–10 secondi per sciogliere la macchia, quindi pulire la zona con un panno asciutto. Alcune macchie potrebbero richiedere più trattamenti oppure potrebbero non essere completamente eliminabili.

Dopo l'uso

L'ugello a vapore o l'apparecchio BONO stesso possono essere utilizzati senza accessori nei seguenti casi:

1. Per la pulizia di macchie ostinate, angoli, fessure e altri punti piccoli o difficili da raggiungere.

2. Per rimuovere la polvere umida: Inumidire leggermente un panno con il vapore e poi pulire i mobili con il panno.

3. Per eliminare le pieghe lievi dai capi appesi: Trattare il tessuto con vapore da una distanza di 10–20 cm.

4. Per rimuovere le macchie ostinate, come quelle di grasso sui piani cottura: Utilizzare un accessorio a spazzola per ottenere risultati di pulizia migliori.

5. Per la pulizia di tessuti come indumenti e divani: In generale, si consiglia di utilizzare un panno per la pulizia o una fodera in tessuto.

6. Per la pulizia di piccole superfici lavabili, bagni e specchi.

7. Per la pulizia di angoli difficili da raggiungere, fessure e punti sopraelevati.

Come utilizzare gli accessori

Nota

Prima di utilizzare il pulitore a vapore su una superficie o su un tessuto, è consigliabile provarlo prima su una piccola area poco evidente e non visibile. Assicurarsi che l'elevata temperatura del vapore non danneggi il materiale.

Non dirigere il getto di vapore sui bordi di superfici laminate o giunti incollati, poiché ciò potrebbe causarne il distacco.

Non utilizzare questo prodotto per la pulizia del legno non trattato o dei pavimenti in laminato.

Non utilizzare questo prodotto per la pulizia di superfici verniciate o rivestite in plastica, poiché ciò potrebbe causare danni.

Per la pulizia di tali superfici, si consiglia di inumidire prima un panno con il vapore e poi di pulire la superficie con il panno.

Il vapore può danneggiare i punti di tenuta dei telai delle finestre. A basse temperature, il vapore può inoltre causare tensioni sulla superficie dei vetri delle finestre, con il rischio di rottura del vetro.

Non dirigere il getto di vapore sui punti di tenuta dei telai delle finestre.

Le spazzole piccole e rotonde possono graffiare le superfici delicate e non sono quindi adatte alla pulizia di materiali delicati.

1. Spazzola rotonda

Progettata per la pulizia a fondo e la pulizia a vapore di piccole macchie ostinate. Adatto per fughe, bordi intorno ai lavelli e superfici ruvide, dalle quali è possibile rimuovere efficacemente lo sporco ostinato.



2. Spazzola per finestrini

Appositamente studiato per la pulizia di vetri, specchi e altre superfici lisce. L'ampia superficie garantisce una distribuzione uniforme del vapore e un risultato più pulito e senza aloni.



3. Ugello diritto

Dirige un getto di vapore concentrato verso i punti difficili da raggiungere ed è quindi ideale per la pulizia di angoli, spigoli e aperture strette.



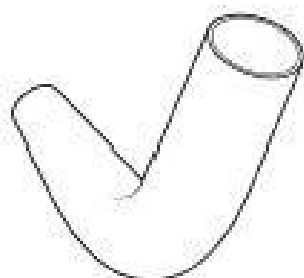
4. Panno per il vapore

Morbido e assorbente, ideale per rimuovere umidità, sporco e residui dopo la pulizia a vapore. Non danneggia le superfici delicate ed è lavabile in lavatrice.



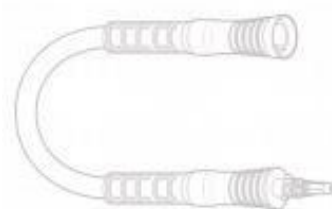
5. Ugello angolato

Combina un getto di vapore angolato con una testina a spazzola per pulire con il vapore e strofinare contemporaneamente. Adatto alla pulizia approfondita di macchie su piani cottura, rubinetteria del bagno e superfici simili.



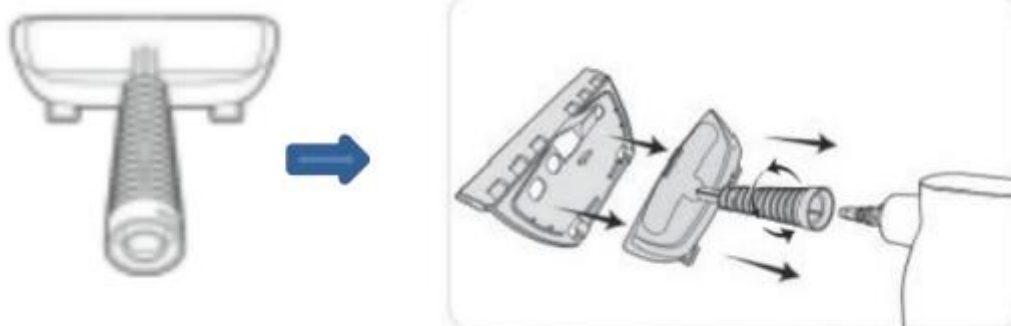
6. Tubo di prolunga

Amplia il raggio d'azione del pulitore a vapore portatile e garantisce una maggiore flessibilità, consentendo di pulire più facilmente i punti in alto o difficili da raggiungere senza dover spostare l'unità principale.



7. Accessorio per la stiratura a vapore dei tessuti

Appositamente studiato per la stiratura a vapore di indumenti, divani e tende. Utilizzare il prodotto insieme al raschietto per vetri per pulire i vetri oppure con il panno a vapore per rimuovere le macchie. È inoltre compatibile con il tubo di prolunga.

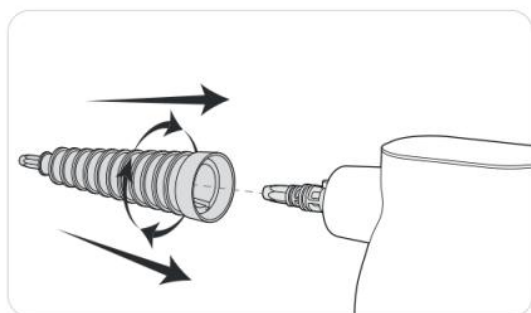


Montaggio e smontaggio

Ugello diritto

Montaggio:

Allineare la base dell'ugello diritto all'uscita del vapore dell'unità principale. Inserire l'ugello e ruotarlo in senso antiorario fino a quando non scatta in posizione con un clic.



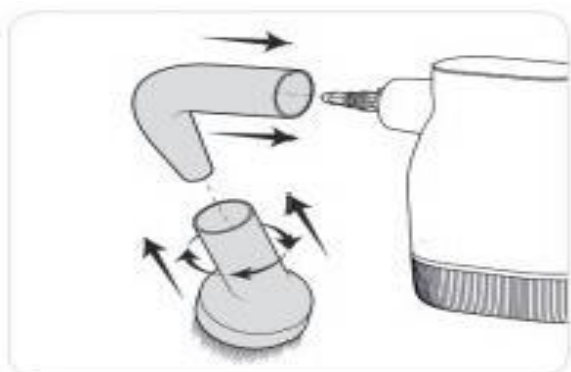
Smontaggio:

Assicurarsi che il pulitore a vapore portatile sia spento, scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato. Ruotare l'ugello in senso orario per sbloccarlo, quindi estrarlo con cautela dall'uscita del vapore.

Ugello angolato + spazzola rotonda

Montaggio:

Per prima cosa, fissare l'ugello angolato all'uscita del vapore. Successivamente, inserire la spazzola rotonda sull'ugello e allinearla fino a quando entrambe le parti non risultano ben fissate.



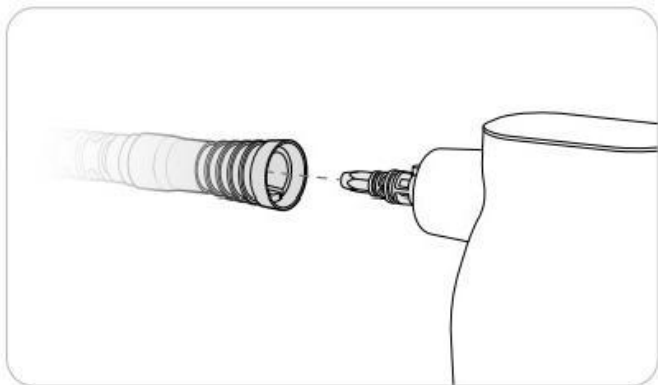
Smontaggio:

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato. Rimuovere la spazzola rotonda dall'ugello e, successivamente, staccare l'ugello dall'uscita del vapore.

Tubo di prolunga

Montaggio:

Allineare un'estremità del tubo di prolunga all'uscita del vapore. Inserire il tubo flessibile e ruotarlo in senso antiorario fino a quando non è ben fissato. Fissare l'accessorio desiderato all'altra estremità del tubo seguendo la stessa procedura.

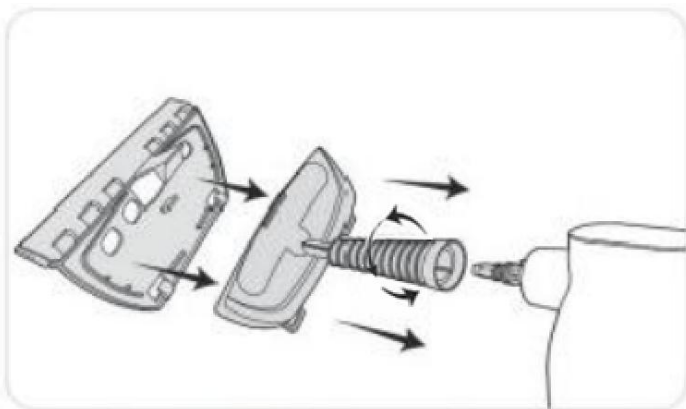


Smontaggio: Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato. Ruotare il tubo in senso orario per staccarlo dall'unità principale. Se è montato un accessorio, ruotarlo in senso orario per rimuoverlo.

Spazzola per finestrini

Montaggio:

Per prima cosa, fissare la bocchetta per mobili all'uscita del vapore o, se presente, all'estremità del tubo di prolunga. Fissare quindi il raschietto per finestre alla bocchetta per mobili, allineandolo correttamente, inserendolo e ruotandolo in senso antiorario fino a quando non è ben saldo.



Smontaggio:

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato. Ruotare il raschietto per finestre in senso orario per sbloccarlo, staccarlo dalla bocchetta per mobili e quindi staccare la bocchetta per mobili dall'uscita del vapore.

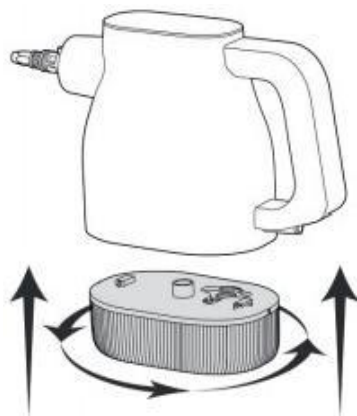
Come utilizzare il serbatoio dell'acqua

Quando l'apparecchio raggiunge una temperatura di 100 °C e non viene utilizzato, il display si spegne e l'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 3 minuti.

Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, sul display compare il codice "E3" e, per motivi di sicurezza, l'apparecchio interrompe temporaneamente il funzionamento dopo circa 1 minuto.

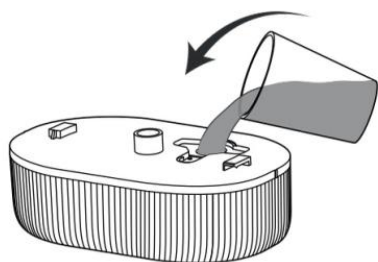
Riempire il serbatoio dell'acqua

1. Ruotare il serbatoio dell'acqua in senso antiorario per sbloccarlo, quindi sollevarlo dall'apparecchio.

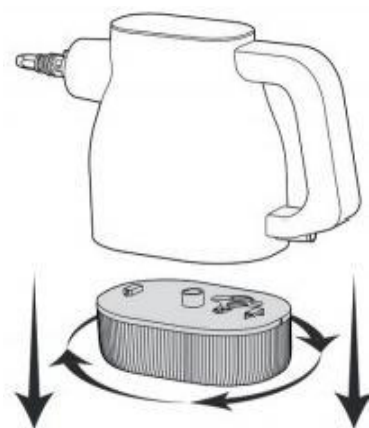


2. Aprire il tappo di riempimento situato nella parte superiore del serbatoio dell'acqua.

3. Versare acqua pulita e fredda nel serbatoio dell'acqua. Non si deve superare il livello di ingresso dell'acqua.



4. Allineare il serbatoio dell'acqua all'apparecchio e ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione con un clic.



Nota:

Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento, scollegato dalla rete elettrica e completamente raffreddato.

Utilizzare esclusivamente acqua pulita. Non aggiungere detersivi o sostanze chimiche.

Pulizia e cura

Nota:

Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che il prodotto sia spento e scollegato dalla rete elettrica. Assicurarsi inoltre che il prodotto e tutti gli accessori si siano completamente raffreddati. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce solare diretta. Assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori siano completamente asciutti prima di riporli. Quando il prodotto si raffredda, il vapore caldo può condensarsi trasformandosi in acqua. Nel tubo di prolunga per il vapore può accumularsi un po' di condensa e possono formarsi delle gocce d'acqua. Si tratta di un fenomeno normalissimo. Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riporlo. Le salviette detergenti sono materiali di consumo. Per garantire una pulizia ottimale, si consiglia di sostituire il panno, se necessario.

Dopo l'uso, svuotare l'acqua residua dal rispettivo serbatoio.

Per la pulizia del prodotto o dei suoi componenti, non utilizzare oggetti duri o taglienti, poiché ciò potrebbe causare danni.

Lavare accuratamente il panno con un detergente delicato. Lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di riutilizzarlo o riporlo.

Pulire l'alloggiamento, l'ugello e tutti gli accessori con un panno morbido e umido. Asciugare quindi il prodotto con un panno morbido e asciutto.

Conservare il prodotto e gli accessori in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.

Se il prodotto non deve essere utilizzato per un periodo prolungato, può essere smontato seguendo le istruzioni di smontaggio.

Risoluzione dei problemi

Risoluzione dei problemi	Possibile soluzione
Mancanza di corrente	Controllare il collegamento elettrico.
L'acqua non scorre correttamente	Tenere l'apparecchio in posizione verticale, in modo che l'acqua possa defluire senza ostacoli. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente.
Rumori e acqua che sgorga dal terreno	Tenere l'apparecchio in posizione verticale per alcuni secondi, in modo che l'acqua contenuta al suo interno possa rifluire nel serbatoio. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia installato correttamente e ben chiuso.
Strisce visibili sulla superficie dopo la pulizia	Pulire la superficie con un panno in microfibra pulito e asciutto. Assicurarsi che la fodera in microfibra sia pulita e non troppo bagnata. Non utilizzare una quantità eccessiva di detergente né acqua calcarea, poiché potrebbero lasciare residui.
Lo spruzzo non funziona.	Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia sufficientemente pieno. Assicurarsi che il collettore di aspirazione non sia ostruito e che l'ugello sia pulito. Assicurarsi che il panno in microfibra non ostruisca l'ugello di spruzzo.

Smaltimento:

Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili. Questo assicura che le sostanze pericolose vengano gestite correttamente, che l'impatto sull'ambiente venga ridotto al minimo e di evitare lo scarico di rifiuti. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, invitiamo a contattare le autorità locali.